



Tipps zum Gebrauchtwagenkauf

Am besten zu zweit besichtigen
und Probe fahren



& DER NEUE MARKT.

KW 44, Samstag, 31. Oktober 2020

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 2

Hallo,
liebe Leser

Auch wenn ich mir schon immer der Tatsache bewusst war, dass ich ungefähr so tollpatschig wie Donald Duck bin, hat mich der gestrige Tag überrascht: Angefangen hat es damit, dass ich vor der Arbeit noch schnell ein Paket abgeben wollte. In der Eile habe ich mich beim Verpacken am Karton geschnitten. Auf der Arbeit öffnete ich meine Trinkflasche, die sich prompt über den Schreibtisch ergoss. Beim Mittagessen habe ich mir die Zunge verbrannt und beim Verlassen des Büros den kleinen Finger eingeklemmt. Abends atmete ich fast schon erleichtert auf, als ich mich am Ofengitter verbrannte: Schlimmeres konnte jetzt nicht mehr passieren. Allerdings musste ich noch Zwiebeln schneiden. Schnell den Zwiebelschneider mit Zugband herausgeholt. „Mit dem kann ich mir wenigstens nicht in den Finger schneiden“, dachte ich. Als ich die Schale entleerte und die Klingen-Apparatur aus dem Inneren vor mir auf der Tupperdose platzierte, geschah das, was kommen musste: Die scharfen Klingen stürzten in die Tiefe – auf meinen großen Zeh – und blieben stecken. Und als sich das Blut auf den Küchenboden ergoss, war klar, dass ich Donald Duck übertroffen hatte.

Euer Boto

Zanderstraße gesperrt

Bad Nauheim. Die Zanderstraße zwischen der Hausnummer 34 und der Einmündung in die Schwalheimer Straße wird von Montag, 2. November bis Dienstag, 10. November für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt. Hier finden Tiefbauarbeiten der Stadtwerke statt.

Vortrag fällt aus

Bad Nauheim. Die Stadt Bad Nauheim muss den geplanten Vortrag am 6. November im Rahmen der philosophischen Reihe krankheitsbedingt ausfallen lassen. Abonnenten haben die Möglichkeit, sich den anteiligen Abopreis bei der Bad Nauheimer Stadtmarketing und Tourismus GmbH erstatten zu lassen.

Ihr Draht zu uns:

**Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG**
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202
E-Mail: redaktion@bote.de
Zustellung: (06051) 833-299
E-Mail: zustellung@bote.de
Anzeigen: (06051) 833-244
Internet: www.bote.de

Das dicke Ende steht erst bevor

Wetterauer Kreiskämmerer
Matthias Walther bringt Haushalt ein

Wetteraukreis (jek). Ein Defizit von 7,8 Millionen Euro bilanziert der Haushaltsentwurf, den Kreiskämmerer Matthias Walther am Mittwoch in den Wetterauer Kreistag eingebracht hat – entgegen der bisherigen Gepflogenheiten nicht als Doppel-, sondern als Einzelhaushalt. Die Auswirkungen der Corona-Pandemie hätten den Planungshorizont geschmälert, die finanziellen Folgen stünden dem Kreis erst noch bevor, wie Walther schilderte.

Es wird sportlich für die Kreistagsmitglieder: Noch zur Dezembersitzung soll der Haushalt des Wetteraukreises für das kommende Jahr beschlossen werden. Walther appellierte an die Kreistagsmitglieder, den Weg der zügigen Beratungen mitzugehen, „Halten Sie unseren Kreis handlungsfähig!“, sagte der Kämmerer. Dabei versprach Walther, dass es trotz erwarteter Mindereinnahmen von rund 11 Millionen Euro im Vergleich zur Prognose

der Beigeordnete, sei das Konnexitätsprinzip – wer bestellt, bezahlt – nicht länger gegeben. Sprich: Land und Bund legten immer mehr Aufgaben auf die kommunalen Schultern, ohne für ausreichende Finanzmittel zu sorgen. Und dennoch: Walther fand

als Verbindlichkeit der Städte und Gemeinden gegenüber Friedberg will man nicht an der Abgabschraube drehen. Auch bei den Schlüsselzuweisungen durch Bund und Land rechnet Matthias Walther mit Mindereinnahmen von rund 10 Prozent, begründet insbesondere



auch lobende Worte für Geld aus Berlin, das den Kommunen bei den

durch die Einbußen bei der Einkommenssteuer.

Die Problematik gravierender Einnahmeeinbußen zeichnet sich erst 2022, 2023 und in den Folgejahren ab.

befürchteten Einnahmeausfällen bei der Gewerbesteuer helfen soll – und damit dem Kreis, der einen nennenswerten Teil seines Budgets aus den Umlagen seiner Mitgliedsgemeinden bestreitet.

Weiter in Schulen und Infrastruktur investieren

Als Reaktion auf die Entwicklung der Corona-Pandemie im Frühjahr habe man bereits zu diesem Zeitpunkt entschieden, auf einen Doppelhaushalt zu verzichten. Gleichzeitig habe man die geplanten Erlöse pauschal um 10 Prozent niedriger angesetzt, denn zumindest bei der Kreisumlage

Gleichzeitig will der Kreis weiter in Schulen und Infrastruktur investieren, wie Walther versicherte. Dabei gab er sich zuversichtlich im Blick auf die Haushaltsgenehmigung durch das Regierungspräsidium Darmstadt, selbst wenn der Kreis an jene Rücklagen gehen müsse, die ihm durch das Entschuldungsprogramm Hessenkasse auferlegt wurden, um die geplanten Investitionen vornehmen zu können. Das dicke Ende der finanziellen Auswirkungen der Corona-Pandemie sieht Walther jedoch erst im nächsten Jahr kommen: „Die finanziellen Auswirkungen treffen die Landkreise erst zeitverzögert“, sagte Walther. Dies hänge auch damit zusammen, dass sich die wirtschaftlichen Folgen der Corona-Beschränkungen erst langsam durch das staatliche Umlagesystem der Bundesrepublik fräßen. „Die Problematik gravierender Einnahmeeinbußen zeichnet sich erst 2022, 2023 und in den Folgejahren ab“, meinte der Kreiskämmerer.



Kreativ-Kurse für Frauen

Frauenzentrum lädt zu interessanten Angeboten

Friedberg. Im November bietet das Frauenzentrum in Friedberg eine große Auswahl an Kursen für handarbeitsbegeisterte Frauen an. In den Kursen „Socken stricken mit zwei Nadeln“ kann eine alternative Technik erlernt werden Socken zu stricken. Der Kurs richtet sich an Frauen, die bereits Strickkenntnisse haben. Die Kurse finden an jeweils zwei Kurs-tagen statt. Termine für den ersten Kurs sind am 2. und 9. November von 14 bis 16 Uhr, die Termine für den zweiten Kurs sind am 16. und 23. November von 19 bis 21 Uhr. **Filzen für Anfängerinnen** Am 10. November werden zwei Filz-Kurse angeboten. Hier wird die Methode des Nassfilzens vermittelt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ein Kurs findet von 15 bis 18 Uhr, ein weiterer Kurs von 19 bis 22 Uhr statt. **Crazy Patchwork** Am 14. und 17. November

werden insgesamt drei Kurse mit dem Thema angeboten. Am 14. November findet der Kurs von 13 bis 17 Uhr statt, am 17. November findet ein Kurs von 14 bis 18 Uhr und ein weiterer von 19 bis 22 Uhr statt. In diesen Kursen können Teilnehmerinnen mit Nähkenntnissen aus unterschiedlichen Materialien neue Teile entstehen lassen. Kenntnisse an der Nähmaschine sind von Vorteil, aber keine Voraussetzung. Alle Veranstaltungen finden unter Beachtung der jeweils aktuellen Vorsichtsmaßnahmen und mit begrenzter Teilnehmerinnenzahl statt. Zur besseren Planung, bitten wir für alle Veranstaltungen um rechtzeitige Anmeldung. Informieren und anmelden können sich Interessentinnen im Frauenzentrum unter Telefon 06031/2511 oder E-Mail: frauenzentrum.wetterau@t-online.de



Der neuformierte Vorstand des TTC Bad Nauheim/Steinfurth traf sich kürzlich zu seiner ersten Sitzung in der Mehrzweckhalle Schwalheim. Jugendwart Werner Kaiser, Vorsitzenden Jürgen Nehler, Sportwarte Patrick Hübner und Holger Rohn (stehend von links) sowie Kassenwart Bertram Ziegler und Schriftführer Bodo Michel (kniend von links).

Niddataler erhalten Glasfaseranschluss bis ins Haus

Ultraschnelles Internet ohne Kostenbeteiligung der Stadt

Niddatal. Langsames Internet ist in Niddatal schon bald endgültig Geschichte. Nachdem der 2015 gestartete Ausbau der Very High Speed Digital Subscriber Line (VDSL)-Technologie bereits heute Netzgeschwindigkeiten von bis zu 100 Mega Bit zulässt, biegt die Gemeinde nun mit Top-Speed auf die Datenautobahn ein.

Im Zuge von Fibre to the home (FTTH) wird auf Wunsch in allen vier Ortsteilen die ultraschnelle Glasfasertechnik von den vorhandenen Verteilerkästen direkt bis ins Haus beziehungsweise in die Wohnung der Nutzer geführt. Auf diesen letzten Metern ersetzt sie die vorhandenen Kupferkabel, die keine hohen Bandbreiten zulassen.

Dank des Austausches stehen künftig Downloadwerte von einem Gigabit und mehr zur Verfügung. Das bedeutet technische Zukunftssicherheit auch bei dem in den kommenden Jahren zu erwartenden kräftig ansteigenden Datenvolumen. Beim zeitnahen und flächendeckenden Ausbau fe-



Glasfasertechnik in den Niddataler Städten.

derführend ist das Altenstädter Unternehmen „YplaY“. Es bietet allen Haushalten, die sich zeitnah für die neue Technik entscheiden den entsprechenden Anschluss. Garantiert sind damit nicht nur maximale Bandbreiten, sondern auch eine hohe Netzstabilität. Ein weiterer Pluspunkt ist die Wertsteigerung der jeweiligen Immobilie. Digitaler Komfort spielt schließlich bei Kauf- oder Mietinteressenten eine zusehends wichtigere Rolle. Wer schon bislang den Service von YplaY nutzt, kann pro-

blemlos auf das neue Angebot umstellen. Für Neukunden entstehen bei Abschluss eines Zwei-Jahres-Vertrages in der Regel ebenfalls keine Anschlusskosten. Es fallen lediglich die monatlichen Nutzungsgebühren an, die sich nach dem gewählten Leistungs- und Geschwindigkeitspaket richten.

Trotz dieser maßgeblichen Verbesserung der lokalen Infrastruktur erfolgt kein Zugriff auf die Niddataler Gemeindekasse. „Als Unternehmen aus der Region finanzieren wir

den Ausbau komplett mit Eigenmitteln“, unterstreicht Peer Kohlstetter, Geschäftsführer der blue-networks-Gruppe, zu der seit Juli dieses Jahres auch YplaY gehört. Kohlstetter ist zudem auch der Hinweis auf die besondere Kundennähe seiner Firma wichtig. Zentrale, Service-Center und Techniker sitzen in Altenstadt und damit nur wenige Kilometer von Niddatal entfernt. Somit könne man direkt und persönlich auf Anfragen reagieren und bei etwaigen Problemen schnell helfen. Ein Vorteil, den auch Bürgermeister Michael Hahn sieht. YplaY sei kein anonymes Großunternehmen, sondern eine Firma aus der Nachbarschaft.

Zudem bestehe die Garantie, auch als ländlich strukturierte Gemeinde beim Thema Hochgeschwindigkeits-Internet nicht abgehängt zu werden. Interessenten können sich auf www.yplay.de informieren oder sich direkt beim Anbieter in Altenstadt beratung@yplay.de, 06047/3869002 beraten lassen.

Konzert abgesagt

Wöllstadt. Das Konzert mit Leinwand in der evangelischen Kirche Wöllstadt wird aufgrund der rasant gestiegenen Coronafälle abgesagt.

Randvoller Bollerwagen

Kinder sammeln Erntegaben in Bad Vilbel

Bad Vilbel. Drei Wochen hat die katholische Kindertagesstätte St. Nikolaus Erntegaben gesammelt. Den Kindern und ihren Familien ist bewusst, dass es durch die Corona-Krise viele Menschen noch schwerer haben als zuvor. Da lag es den Kindern natürlich am Herzen den Bollerwagen der Kita randvoll mit haltbaren Lebensmitteln und dieses Jahr auch mit zahlreichen Hygieneartikeln

wie Seife, Waschmittel, Duschgel und Shampoo zu füllen. Der fünfjährige Andranik legte auch seine geliebten Haselnuss-Schnitten in den Wagen: „Ich würde die gerne selber essen, aber wir können uns auch neue kaufen, andere Familien vielleicht nicht.“ Mitarbeiter der „Bad Vilbeler Tafel“ nahmen die Spenden am vergangenen Dienstag dankbar in der Kita entgegen.

Bürgermeister zeichnet Jubilare aus

Vier Wöllsteiner Mitarbeiter werden geehrt



Gerhard Reutzel, Dirk Arnold, Sonja Spieler, Doris Meub und Adrian Roskoni (von links) bei der Ehrung.

Bad Vilbel. Das Theater Alte Mühle ist Partner der 1:1 Concerts geworden. In Zusammenarbeit mit dem Frankfurter Opern- und Museumsorchesters werden zu ausgewählten Terminen musikalische „blind dates“ in der Mühle angeboten werden. Die 1:1 Concerts trotzen der Corona Krise, schaffen künstlerische Kräfte und erste Spendenbeiträge für die

solidarische Unterstützung in Not geratener Musiker. Das Kulturleben ist fast komplett zum Erliegen gekommen und wird digital hinter die Bildschirme verbannt. Das Bedürfnis nach echten persönlichen Kontakten und unmittelbar geteilten musikalischen Erlebnissen ist größer denn je, aber die aktuellen Einschränkungen werden uns noch auf längere Sicht begleiten.

statt. Ein eröffnender Blickkontakt ist der Impuls für ein sehr persönliches Konzert – eine ungewöhnliche, aber für beide Seiten intensive Erfahrung, die Nähe trotz Distanz ermöglicht. Ob Jazzsaxophon, Kontrabass oder Querflöte – das bleibt eine Überraschung.

Die von den Konzertbesuchern erbetenen freiwilligen Spenden fließen direkt in den Nothilfefonds der Deutschen Orchesterstiftung oder vergleichbare regionale Fonds. Mit den Geldern werden Musiker unterstützt, die

durch die Corona-bedingte Absage aller Konzerte und Aufführungen ihre Einkünfte verloren haben und existenziell bedroht sind.

Die ersten Kurzkonzerte finden am Sonntag, 1. November um 11.30, 11.45, 12.00, 12.15, 16.00, 16.15, 16.30 und um 16.45 Uhr statt. Am Donnerstag um 15.30, 15.45, 16.00, 16.15, 17.00, 17.15, 17.30 und um 17.45 Uhr.

Buchung von Terminen und weitere Informationen sind möglich bei Gesine Otto, Gesine.Otto@bad-vilbel.de oder unter Telefon 06101/559311.

Wöllstadt. Vier Mitarbeiter der Gemeinde Wöllstadt wurden vor kurzem im Rahmen einer kleinen Feierstunde von Bürgermeister Adrian Roskoni für ihre Tätigkeit im öffentlichen Dienst geehrt.

Doris Meub, die Stadesbeamtin der Gemeinde Wöllstadt, mit bereits 40 Jahren im Amt. Für 25 Jahre wurden Dirk Arnold, Mitarbeiter des Bauhofes und Gerhard Reutzel, Klärwärter der Kläranlage des

Abwasserverbandes Aubach ausgezeichnet. Auch Sonja Spieler wurde ebenfalls für ihr 25-jähriges geehrt. Sie ist seit 2004 bei der Gemeinde Wöllstadt als Verwaltungsangestellte beschäftigt.

Roskoni beleuchtete kurz den beruflichen Werdegang der Jubilare und bedankte sich in herzlicher Weise für die Treue, den Einsatz und die gute Zusammenarbeit mit seinen langjährigen Mitarbeiter.

„Use it or lose it!“
Englisch für „Senioren“; 50+
☎ 0 60 31 - 6 85 38 67
www.ELKA-lernen.de

Gratifikation	gut trainiert, in Form	flache Schale als Essgeschirr	zeitlich ausgedehnt	Windrichtung	Floßschiebestange	Nachahmer	erster Mensch (A. T.)	zweiteiliger Badeanzug	ugs.: verheddertes Audio-tape	indischer Bundesstaat	Fragewort
ohne Ende, Grenzen						Lemur, Halbaffe Madagaskars			Aufgeld (ital.)		
weibl. Kurzname		Vorname der Lindgren † 2002						Figur in „Der Freischütz“			Kammermädchen
Hauptstadt v. Georgia (USA)						Mietauto			oben-drein		
Schaltbox im Auto	Produkt aus Sojabohnen	falscher Weg (in die ... gehen)		Plunder dt. Stadt am Rhein				äußerst schöpferischer Mensch	Fechtwaffe, Degen	Endrunde-spiel	Fermente
						Röst-, Trockenvorrichtung	Steppen-hutler				
angehen der Lehrer oder Jurist	Beurteilung, Einschätzung	früher: eine Adlige am Hof	in den Boden ableiten		früherer Titel in Venedig u. Genua			außerirdisches Lebewesen			
							altfröm. Göttin d. Handwerks	poln.: Herr			scheues Waldtier
Wassersportart					Registramappe	veraltet: Pferdevielseitigkeitsprüfung					
Frucht der Eberesche	heißer Jazz (amerik.)	zittern		zügelloses Gelage				ugs.: Gefängnis	poln. Schriftsteller † 2006		
						Landschaft östl. des Jordans	Rabenvogel span. Grenzstadt				
Bad am Taunus				Behörde		besitzanzeigendes Fürwort, 1. Person			AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS ■ F ■ F ■ ■ ■ A ■ S ■ T ■ ■ B ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ A ■ B ■ I ■ C ■ U ■ R ■ A ■ C ■ A ■ O ■ ■ A ■ B ■ T ■ E ■ I ■ ■ K ■ O ■ R ■ P ■ U ■ S ■ ■ N ■ ■ S ■ O ■ M ■ B ■ R ■ E ■ R ■ A ■ E ■ O ■ N ■ V ■ E ■ J ■ E ■ C ■ T ■ ■ B ■ E ■ T ■ E ■ N ■ ■ G ■ T ■ E ■ S ■ L ■ A ■ O ■ W ■ E ■ S ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ F ■ I ■ C ■ H ■ E ■ ■ ■ I ■ N ■ F ■ O ■ ■ C ■ L ■ U ■ B ■ ■ S ■ U ■ E ■ U ■ O ■ N ■ E ■ G ■ A ■ ■ M ■ ■ D ■ E ■ T ■ ■ ■ ■ S ■ E ■ F ■ J ■ O ■ R ■ D ■ ■ N ■ ■ B ■ I ■ D ■ U ■ ■ ■ ■ ■ R ■ H ■ E ■ A ■ ■ I ■ ■ M ■ A ■ N ■ I ■ T ■ U ■ ■ U ■ P ■ ■ ■ S ■ R ■ ■ N ■ O ■ T ■ I ■ Z ■ ■ ■ O ■ L ■ I ■ N ■ I ■ ■ ■ J ■ O ■ H ■ N ■ S ■ O ■ N ■ ■ ■ B ■ A ■ R ■ T ■ ■ G ■ A ■ R ■ ■ R ■ A ■ P ■ T ■ ■ T ■ I ■ T ■ A ■ N ■ E ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ G ■ R ■ A ■ N ■ A ■ D ■ A ■ ■ A ■ L ■ B ■ I ■ ■ ■ ■ ■ ■ M ■ E ■ N ■ S ■ U ■ R ■ ■ K ■ A ■ N ■ S ■ A ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ R ■ ■ S ■ T ■ E ■ L ■ E ■ ■ K ■ A ■ U ■ E ■ ■ ■ ■ ■ ■		
Hochsprunggerät			europ. Zwergstaat								
Stadt im Hegau (Baden-Würt.)	abwertend: Weichling				frühere Berliner Rennstrecke						
			Be-gleiter, Satellit								
									1094		

Planbesprechung für Umwelt und Natur

Zweiter grüner Tisch in Rosbach



Teilnehmer des zweiten grünen Tisches in der Adolf-Reichwein-Halle Rosbach.

Rosbach. Nachdem der im vergangenen Jahr erstmalig einberufene „Grüne Tisch Rosbach“ gut angenommen wurde, hatte Bürgermeister Maar auch in diesem Jahr wieder Vertreter aus den Naturschutzvereinen, Jagdpächter und weitere Personen aus den Bereichen Umwelt und Natur zu dieser Veranstaltung eingeladen.

Der zweite Grüne Tisch Rosbach fand vor kurzem in der Adolf-Reichwein-Halle statt. Auf der Agenda standen dabei

der Stadtwald und die Wiederbewaldung von Schadflächenn, die Wasserrahmenrichtlinie der Stadt Rosbach sowie das Thema Radwegbau.

„Ich freue mich darüber, dass sich auch in diesem Jahr wieder gut 20 Personen verschiedener Interessengruppen, die in der Natur arbeiten oder sich dort in ihrer Freizeit engagieren, zusammengefunden haben, um Themen betreffend Natur und Landschaft gemeinsam zu erörtern“, sagte Erster Stadtrat Heinz Sill.

Vollmondwanderung mit Hüttenpausen

Bad Nauheim. Am Samstag, 31. Oktober, ist der ADFC Bad Nauheim/Friedberg zu Fuß unterwegs auf der Vollmondwanderung. Es geht auf den Johannisberg zu den Hütten. Die Mitwanderer sollten Tasche, Taschenlampe, Sitzkissen und ein Heißgetränk in der Thermoskanne mitbringen und sich warm anziehen. Start ist um 17 Uhr am Kriegerdenkmal, Gustav-Kayser-Straße. Nähere Informationen unter Mobiltelefon 0177/7096234.

So klang Erotik in den Fünfigern

Friedberg. Das Mädchen Rosemarie und Chansons aus den Boom-Jahren des ersten Nachkriegsjahrzehnts reaktiviert der Entertainer Jo van Nelsen am Samstag und Sonntag, 31. Oktober und 1. November. Am Samstag ab 19.30 und am Sonntag ab 18 Uhr ist er mit seinem Pianisten Bernd Schmidt auf der Bühne des Alten Hallenbades an der Haagstraße 29 in Friedberg zu Gast. Ihr Motto lautet: „Jetzt kommt das Wirtschaftswunder!“ Zu hören sind erotische und kabarettistische Chansons aus einer längst vergangenen Zeit. Diesmal geht es also nicht um Episoden aus dem Leben der Familie Hesselbach. Die beiden Abende sollen an die Zeit erinnern, als Günter Neumann, Martin Morlock, Georg Kreisler, Friedrich Hollaender und Erich Kästner das deutsche Wirtschaftswunder musikalisch unter die Lupe nahmen und es auf den Kleinkunstbühnen der jungen Bundesrepublik fachgerecht demontierten. Damals bescherte der Schlüsselblick auf den Fall Nitribitt dem erotischen Chanson in Deutschland eine neue Blütezeit. Zu den Chansons gibt es Texte aus Erich Kubys Roman „Das Mädchen Rosemarie“, das in vielen Veranstaltungen der Reihe „Frankfurt liest ein Buch“ gerade thematisiert wird. Angelehnt ist die Geschichte an das Leben der 1957 ermordeten Frankfurter Edel-Prostituierten Rosemarie Nitribitt. Wer dabei sein will, zahlt 21 Euro Eintritt. Karten gibt es nur im Vorverkauf im Ticket-Shop an der Friedberger Burg oder im Netz unter www.ticket-shop-friedberg.de.



Über den Dächern von Bad Nauheim und Friedberg

Virtuelle Erkunungstour mit 360-Grad-Aufnahmen



Bad Nauheim. Mal eben über den großen Teich im Bad Nauheimer Kurpark fliegen oder einen Blick runter in das Verließ des Friedberger Adolfsturms werfen – all das ist ab sofort vom heimischen PC aus oder unterwegs auf dem Handy-Display möglich. Unter www.bad-nauheim.de/virtuell können Besucher ab sofort einen virtuellen Rundgang durch Bad Nauheim und das benachbarte Friedberg starten und so verblüffend authentische Eindrücke beider Städte gewinnen. Moderne Fotoaufnahmen im 360-Grad-Radius bilden die virtuelle Karte und ermöglichen einen realistischen Eindruck der Gegebenheiten vor Ort. Die Besucher navigieren sich völlig intuitiv durch das angezeigte Stadtgebiet und können sich ganz nach indi-

duellen Vorlieben und Interessen umsehen. Ob zum Appetit holen für einen Besuch in der Gesundheitsstadt oder als konkrete Vorab-Hilfe bei der Suche nach einem geeigneten Parkplatz in der Nähe eines Wunschziels – die virtuelle Karte richtet sich an Touristen und Einheimische im gleichen Maß. Bad Nauheims Bürgermeister Klaus Kreß ist stolz auf das interkommunale Projekt: „Gemeinsam mit Friedberg haben wir mit unserer virtuellen Karte ein ganz besonderes und vor allem modernes Highlight im Angebot. Das virtuelle Erkunden diverser Ecken unserer beider Städte ist nicht nur praktisch, es macht auch noch unglaublich viel Spaß!“ Die Idee zur Virtuellen Stadt existierte schon länger, durch

Corona nahm das Thema an Fahrt auf. Sicherheit spiele in der aktuellen Zeit eine große Rolle. Die Menschen verzichten auf unnötige Wege und informieren sich vermehrt vorab, sagt der Rathauschef. Über den Mehrwert in Sachen Tourismus freut sich außerdem die Geschäftsführerin der Bad Nauheim Stadtmarketing und Tourismus, Kerstin Schneekloth: „Wir wollen als innerdeutsches Urlaubsziel eine noch stärkere Rolle spielen. Alle, die mit einem Besuch in Bad Nauheim liebäugeln, können sich nun mit Hilfe des virtuellen Rundgangs vom einzigartigen Ambiente unserer Stadt überzeugen lassen.“ Hinter den beeindruckenden 360-Grad-Bildern steckt das Altenstädter Unternehmen „Die Aufsteiger“.

Grüne Listen für Florstädter Kommunalwahl

Florstadt. Am Montag, 9. November, um 19.30 Uhr laden die Grünen-Florstadt ins Bürgerhaus Ober-Florstadt ein. Zentrales Thema der Veranstaltung ist die Aufstellung der Wahllisten für das zukünftige Stadtparlament sowie für die fünf Ortsbeiräte in Florstadt. Außerdem werden die Grundlinien des Programms für die nächste Wahlperiode vorgestellt. Eingeladen sind grüne Mitglieder sowie alle Personen, die bislang die Absicht geäußert haben auf einer der grünen Listen zu kandidieren. Fraktionssprecherin Gudrun Neher ist sehr erfreut, dass es auch etliche interessierte Florstädter Bürgerinnen und Bürger gibt, die bereit sind - auch ohne Mitgliedschaft in der Partei - auf einer der grünen Listen zu kandidieren. Sollten weitere Leser dieser Pressenachricht an einer Mitarbeit interessiert sein, dürfen sie gerne Kontakt aufnehmen, um Genaueres zu erfahren (Tel. 06035 7407, 0151 58827 134, g.p.neher@web.de). Coronabedingt ist eine Anmeldung zu dieser Veranstaltung bei der Fraktionssprecherin erforderlich.

Bürgerstiftung unterstützt Buch der Kirchengemeinde

Veröffentlichung zum Jubiläum

Wölfersheim. Die Wohnbacher Kirche ist 400 Jahre alt. Zum Jubiläum in diesem Jahr wurde ein Buch veröffentlicht, dessen Erstellung die Wölfersheimer Bürgerstiftung mit einem Betrag von 1.000 Euro unterstützt. Vor wenigen Tagen konnte die Spende symbolisch an Pfarrerin Martina Belzer übergeben werden. Prof. Dr. Karl-Heinrich Schäfer, Sohn des früheren Wohnbacher Pfarrers Heinrich Schäfer, hat anlässlich des 400-jährigen Bestehens der Wohnbacher Kirche ein Buch geschrieben. Das Buch wurde im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten veröffentlicht. Die Kirchengemeinde trat an die Bürgerstiftung mit der Bitte um Unterstützung heran. Stiftungskuratorium und Stiftungsvorstand sprachen sich dafür aus- das Buch unter dem Titel „Die Kirche im Dorf – 400 Jahre Wohnbacher Kirche“ mit einer Spende zu unterstützen. Durch die Zuwendung sollen Teile der Druckkosten gedeckt werden können, um das Buch zu einem

erschwinglichen Preis anbieten zu können. Das Buch ist bereits seit einiger Zeit bei der Kirchengemeinde zum Preis von 19,80 Euro erhältlich. Die Bürgerstiftung wurde 2009 gegründet. Mit ihrem Kapital erwirtschaftet die Stiftung Überschüsse, die in Projekte in der Gemeinde investiert werden. Ziel ist es, dass möglichst alle Bürgerinnen und Bürger von den Projekten profitieren. So wurden beispielsweise Markthütten angeschafft, die bei den verschiedensten Veranstaltungen von Vereinen und Gemeinde zum Einsatz kommen. Auch die Nähaktion im Rahmen von „Wölfersheim hilft“ wurde von der Bürgerstiftung mit einer Spende für Materialien unterstützt. Wer mehr über die Arbeit der Bürgerstiftung erfahren möchte, findet unter www.buergerstiftung-woelfersheim.de Informationen zur Unterstützung der Stiftung durch Zustiftungen und Spenden, aber auch einen Auszug aus bisherigen Projekten.

Abwechslungsreiche musikalische Tage

Konzerte in der Trinkkuranlage Bad Nauheim

Bad Nauheim. Liebhaber der Harfenmusik kommen am Wochenende bei den Neuen Kurkonzerten auf ihre Kosten. Aber auch Blechbläser und akustische Gitarren bringen die Trinkkuranlage so richtig zum klingen. Ein abwechslungsreiches mehrsprachiges Solo-Programm mit akustischen Gitarren, Stimme und Drum Loops stellt der Gitarrist und Sänger Daniel Tochtermann am Freitag, 30. Oktober um 19.30 Uhr unter dem Titel „Acoustic Guitar Entertainment“ vor. Akustische Gitarren, sowohl Steel als auch Nylon String, stehen im Mittelpunkt der vielen interna-

tionalen Songs: Vom Eric Clapton Klassiker „Layla“ und Stings „Fragile“ bis hin zu aktuellen Pop- und Rock-Titeln von Jack Johnson oder Passenger. Am Samstag, 31. Oktober, um 16 Uhr lädt Mónica Rincón ein zu „Die Harfe – eine Reise durch die Welt der Harfenmusik“, mal melancholisch und romantisch, mal lebendig und tänzerisch. Den ganzen Ausdrucksreichtum der Harfe zeigt die in Kolumbien geborene Harfenistin. Mit Werken von Claude Debussy, Félix Godefroid und Gerardo Gombau ebenso wie folkloristische Musik aus Paraguay und ihrer Heimat Kolumbien

geht es von Frankreich über Spanien nach Südamerika. Zum festen Repertoire des Blechbläserensemble „Brass ON“, des Posaunenwerks der Evangelischen Kirche in Hessen-Nassau gehören neben geistlicher Musik Swing, Barock, Klassik, Romantik oder auch zeitgenössische Musik. Am Sonntag, 1. November um 16 Uhr im großen Konzertsaal der Trinkkuranlage sind „Superman“ von John Williams und „Robin Hood“ von Michael Kamen, aber auch „Yesterday“ von Lennon und McCartney oder die „Bohemian Rhapsody“ von Freddy Mercury neben vielen anderen dabei.

Wir suchen Grundstücke für unsere Kunden!

Musterhaus & Vertriebsbüro
Kurt-Moosdorf-Str. 38 · 63654 Büdingen
Telefon 06042 / 97 57 069

Burkhard Kraft **Dirk Vogel**
Mobil 0151 / 465 35 332 Mobil 0171 / 522 71 78

Termine jederzeit nach Vereinbarung.
www.buedenbender-hausbau.de
BKV Planen und Bauen UG, 63683 Ortenberg
Vertragspartner der Büdenbender Haubau GmbH



Büdenbender
Das Haus zum Charakter.



**TOTAL-
RÄUM-
VERKAUF**

AB SOFORT
ALLES ZUM **1/2 PREIS***
*oder noch günstiger

wegen Filialaufgabe in NIDDA

**NOCH 6500 ARTIKEL
MÜSSEN RAUS!**

**INTERSPORT
HUGEL**

Sport Hugel Inh. Stephan Hugel · Schillerstraße 17 · 63667 Nidda

Rosenkranzandacht in der Pauluskirche

Wöllstädter Senioren gedenken einer Frau



Wöllstadt. Vor Kurzem konnten sich die Senioren von Sankt Paulus endlich wieder einmal in der Pauluskirche treffen – zum ersten Mal seit dem Frühjahr. Wegen Corona waren die regelmäßigen Treffen sicherheitshalber abgesagt worden, denn es handelt sich bei den Teilnehmenden um eine Hochrisikogruppe. Unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln feierten die zahlreich erschienen Senioren

den Gedenktag der Frau vom Rosenkranz eine Andacht. Außerdem gedachten sie des Erntedankfests, das vorher in der Pauluskirche begangen worden war. Da das übliche Kaffeetrinken im Anschluss aus den bekannten Gründen ausfallen musste, verteilten Gerlinde Ottenschläger, Beate Bauknecht-Kohl und Rosemarie Endres Brezeln mit einem kleinen Gedankenimpuls an die Senioren beim Verlassen der Kirche.

Bürgerservice weiter verbessern

Stadt Rosbach beschafft neue Kehrmaschine



Mario Stanzel und Benjamin Warlich (von links) mit der neuen Kehrmaschine.

Rosbach. Die Stadt Rosbach v.d.H. hat für den Bauhof eine neue Kehrmaschine beschafft. Die alte Kehrmaschine aus dem Jahr 2001 war stark reparaturanfällig und nur noch bedingt einsetzbar. Die neue Kehrmaschine besticht durch verschiedene Vorteile. Neben der hohen Saugleistung und der Sicherheit (u. a. Scheibenbremsen, 270°-Kamerasystem für vollständige Rundumsicht) war dem Team des Bauhofs die große Wendigkeit – der Wenderadius innen ist lediglich 1,30 m – besonders wichtig. „Die neue Kehrmaschine

können wir daher auch in Engstellen einsetzen, was eine deutliche Zeiteinsparung bedeutet“, sagte der Bauhofleiter Benjamin Warlich. Außerdem ist die Kehrmaschine leicht bedienbar und hat ein vollgefedertes Fahrwerk mit Schraubenfedern und Dämpfern. „Mit der neuen Kehrmaschine sind wir deutlich effektiver. Insbesondere in den nächsten Wochen mit mehr Laub auf der Straße und den Gehwegen wollen wir so den Bürgerservice weiter verbessern“, sagte Bürgermeister Steffen Maar.

„Anschlagbrett“ Mittelhessen-Bote

Was nutzt die beste Vereinsarbeit, wenn niemand davon erfährt? Das Druck- und Pressehaus Naumann aus Gelnhausen bietet den Mittelhessen-Boten allen Vereinen, Parteien, Kirchen und anderen Institutionen und Gruppierungen als „Anschlagbrett“ für ihre Mitteilungen an. Sie können so eine optimale Öffentlichkeitsarbeit betreiben: Berichte über die Arbeit im Vorstand, Terminerinnerungen für die Mitglieder, Vorankündigungen und Nachrichten zu Veranstaltungen der unterschiedlichsten Art sind nur einige Beispiele für diesen kostenlosen Service. Schicken Sie Ihre Unterlagen, gerne auch mit Foto, an:

Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen
E-Mail: redaktion@bote.de

Anzeigenannahmeschluss für die mittwochs erscheinende Ausgabe des Boten ist montags um 10 Uhr.
Ihre Redaktion des Mittelhessen-Boten

Ein Apfelbaum zum Abschied

Verein „Gemeinsam für Melbach“ sagt Pfarrerin Julia Marburger Adieu

Wölfersheim. Die Nachricht vom schnellen Weggang von Pfarrerin Julia Marburger traf nicht nur die evangelische Kirchengemeinde in Melbach sehr überraschend, auch für die Melbacher und für die Melbacher Vereine ist es ein schmerzlicher Verlust. Frau Marburger wirkte von Januar 2019 bis Oktober 2020 in der evangelischen Kirchengemeinde Södel und Melbach. Sie ging von Anfang an engagiert und von großer Empathie getragen auf die Menschen in der Melbacher Gemeinde zu. Sie fand schnell Kontakt zu den Gemeindegliedern, die ihr offen und unvoreingenommen gegenübertraten. Ihr seelsorgerisches Wirken war stets geprägt von dem Wunsch, die „Kirche im Dorf zu lassen“. Ihr überaus positives Auftreten und die den Menschen in Melbach zugewandte Persönlichkeit prägten ein neues Bild von Kirche vor Ort, auch in der politischen Gemeinde. Ihr Wille zur Zusammenarbeit mit der Gemeinde Wölfersheim und den Melbacher Ortsvereinen war für jeden erkennbar und machte ihre



Das Bild zeigt die scheidende Pfarrerin Julia Marburger (rechts kniend neben dem Baum) und Vertreterinnen und Vertreter der Arbeitsgemeinschaft Haag, des Vereins „Gemeinsam für Melbach“, des Kirchenvorstands von Melbach und Mitglieder verschiedener Vereine.

Persönlichkeit so authentisch. Davon zeugte auch ihre große Präsenz bei lokalen Veranstaltungen. Besonders in der Zeit der Corona-Pandemie verstand sie es, den Menschen Mut und Zuversicht zu vermitteln. Ihr Weggang wird mit größtem Bedauern zur Kenntnis genommen, denn auch in der kurzen Zeit ihres Wirkens hat sie in Melbach viele Freundinnen und Freunde gefunden. Ein längeres Wirken in Melbach hätte eine große Chance zur Stärkung und Erneuerung des Gemeindelebens in Melbach und für die Kirche im Besonderen bedeutet. Julia Marburger und ihre Frau verbinden viele Erinnerung an zahlreiche positive Begegnungen in Melbach. Aus diesem Grund setzte sie mit dem Geschenk eines Baumes für Melbach ein sichtbares Zeichen der Verbundenheit. Ausgewählt wurde mit der „Haberts Renette“ eine alte hessische Tafel-Apfelsorte. Der Baum wurde von Gärtnerin Silke Kasch-Ehrhardt und Gärtner Markus Drießen vom Bauhof der Gemeinde Wölfersheim auf der Haagwiese in Melbach gepflanzt. Die scheidende Pfarrerin und ihre Frau legten im Beisein des Melbacher Kirchenvorstandes, dem Verein „Gemeinsam für Melbach“ und der „Arbeitsgruppe Haag“ stellvertretend für alle Melbacher Ortsvereine symbolisch letzte Hand an.

Gedenken an den Ehrenvorsitzenden

Hauptversammlung des 1. NCV Nieder-Wöllstadt

Wöllstadt. Nachdem durch die Corona-Pandemie die Jahreshauptversammlung im Juni 2020 abgesagt werden musste, trafen sich am 16.10.2020 die Nieder Wöllstädter NCV Narren zur diesjährigen Jahreshauptversammlung. Im Bürgerhaus der Gemeinde wurde unter Einhaltung aller notwendigen Hygienemaßnahmen die Sitzung der NCV-Familie abgehalten. 19 NCV Mitglieder fanden sich im Bürgerhaus ein. Eine Zahl die unter anderen Umständen eine traurige Teilnehmerzahl darstellen würde. Unter den Corona-Umständen aber wahrscheinlich neutral zu bewerten ist. Um 20 Uhr begrüßte der Vorsitzende Michael



Reitz seine 18 Mitstreiter. Als erstes bat er die Anwesenden den verstorbenen Mitgliedern zu gedenken. Allen voran dem Ehrenvorsitzenden Wilhelm Münster, er verstarb 2020 in seinem neunzigsten Lebensjahr. Als nächster Programmpunkt standen die Berichte der Vorstandsmitglieder an. Jeder erzählte aus seinem Tätigkeitsbereich wie das zurückliegende Geschäftsjahr verlief. In allen Bereichen konnten durchweg positive Berichte vorgelegt werden. Wieder einmal hat es der NCV geschafft, all seine Veranstaltungen auf einem sehr hohen Niveau zu präsentieren und somit viele zufriedene Gäste glücklich gemacht zu haben. Aber auch in den eigenen Reihen herrscht große Zufriedenheit innerhalb eines Traditionsvereins zu leben. Nachdem es bezüglich der Pandemie beschlossen werden musste, alle 2020-2021 Veranstaltungen abzusagen, steht auch der NCV vor einer nie dagewesenen Situation. Wie es genau weitergehen kann, steht aktuell natürlich noch nicht fest. Zu den Berichten gab es keine Wortmeldungen, sodass auf Antrag der Kassenprüferin der Vorstand durch die anwesenden Mitglieder entlastet wurde. Da in diesem Jahr keinerlei Wahlen anstanden, nur eine zweite Kassenprüferin wurde berufen, wurde die Jahreshauptversammlung von Michael Reitz schon um 20.40 Uhr geschlossen.

2.000 Kilogramm Äpfel zu 1.400 Litern Bio-Saft verarbeitet

Baumpaten und BUND Rosbach feiern Apfelfest auf der Streuobstwiese Rodheim

Rosbach. Den Tag der Deutschen Einheit nutzten die Aktiven des Bundes für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) Ortsverband Rosbach, um mit den Baumpaten das jährliche Apfelfest auf der Paten-Streuobstwiese – unter Einhaltung der Pandemieregeln – in Rodheim zu feiern. Bei schönem Wetter ernteten über 20 Familien ihre Bio-Apfelbäume, um daraus Saft machen zu lassen. Die Ernte wurde noch vor Ort von Lotte Zessin und Susanne Steib (beide BUND Rosbach) gewogen und in große Kisten der Roten Pumpe, einer Lohnkellerei aus Nieder-Mörlen, verladen. Über 2.000 Kilogramm Äpfel kamen zusammen, die letztendlich zu über 1.400 Litern Bio-Saft verarbeitet wurden. Die Rote Pumpe lobte die Äpfel aus Rodheim – sie



Lotte Zessin, vom BUND Rosbach, und Susanne Steib beim Wiegen der Apfelernte und Notieren der Gewichte.

seien sehr saftig gewesen und hätten bei der Verarbeitung keine Probleme gemacht. Das käme nicht so oft vor, durfte Uwe Steib, Vorsitzender des BUND Rosbach, an die Paten weitergeben. Großer Dank an alle Paten, die für einen reibungslosen Verlauf des Events gesorgt hätten. Aufgrund der Corona-Pandemie durfte kein Saftpressen vor Ort und kein geselliges Beisammensein stattfinden. Trotzdem sei es ein gelungenes Fest gewesen. Der BUND Rosbach vermittelt mit Erlaubnis der Stadt Rosbach und dem Wetteraukreis auf Streuobstwiesen in Rodheim, die eine Ausgleichsmaßnahme bilden, Patenschaften für circa 200 Obstbäume. Meist haben Familien eine Patenschaft für einen oder mehrere Obstbäume übernommen. Interessierte können sich über obstbaumpatenschaft@bund-rosbach.de beim BUND Rosbach melden. Streuobstwiesen seien neben einer Beerntung ein wichtiger Bestandteil der Landschaft, sie geben mit ihrem Mosaik an Strukturen und Mikroklimaten bis zu 7.000 Tier- und Pflanzenarten einen Lebensraum. Zudem seien sie ein wertvolles Kulturgut. Ihre Pflege und Erhalt sei wichtig, um Tieren und Pflanzen in einer sonst meist intensiv genutzten Agrarlandschaft einen Rückzugsraum zu bieten.

Musik zum Wohlfühlen

Bad Vilbel. Mit einem vielseitigen musikalischen Programm will das Akkordeon-Orchester Bad Vilbel zur Förderung der guten Laune beitragen. Unter der Leitung von Elke Deweil werden von Tango bis Filmmusik, von Popballaden bis Comedy-Songs Melodien zum Wohlfühlen präsentiert. Seit August wird mit großer Vorfreude an dem etwa einstündigen Konzertprogramm geprobt. Das Konzert findet am 15.11.2020 um 16 Uhr (Einlass 15.30 Uhr) im Kultur- und Sportforum in Bad Vilbel-Dortelweil statt – natürlich unter strenger Beachtung des erforderlichen Infektionsschutzes und mit einem Hygienekonzept in Abstimmung mit der Stadt Bad Vilbel. Karten können ausschließlich per E-Mail an info@aobv.de oder telefonisch unter der Telefonnummer 06101 6599979 (Anrufbeantworter; Rückruf erfolgt) reserviert werden. Es gibt keine Abendkasse. Die Karten kosten 10 Euro (ermäßigt 8 Euro).

Geschenke für Kinder in Bulgarien

Karben. Vergangenes Jahr feierten viele Besucher ein stimmungsvolles St. Martinsfest vor dem Degenfeldschen Schloss im Stadtteil Groß Karben, erinnern sich Petra Lorry und Denja Drutschmann-Wacker vom Organisationsteam. Nun hält das Corona-Virus auch sie von diesem Jahr ab, dieses Jahr das St. Martinsfest wieder stattfinden zu lassen. Um eine Brücke ins nächste Jahr zu bauen und nicht in Vergessenheit zu geraten, rufen die beiden ein neues Projekt ins Leben: „Karben teilt zu St. Martin mit...“. Mit Unterstützung der evangelischen Kirchengemeinde Groß-Karben und Maria Witlich aus Rendel soll bedürftigen Kindern und Jugendlichen in deren Heimatstadt Gabrovo/Bulgarien eine Überraschung zu Weihnachten bereitet werden. Karbener Bürger/innen werden dazu eingeladen, ein Weihnachtsgeschenk in Schuhkarton-Größe zu packen und am 06.11.20 zwischen 16:00h und 20:00h am evangelischen Gemeindehaus in Groß-Karben in der Westlichen Ringstraße 11 abzugeben. Die Kinder sind zwischen ein und 15 Jahren und freuen sich beispielsweise über kleines Spielzeug, Puzzle, Kuscheltiere, Hygieneartikel (Zahnbürste, Deo, Shampoo, Duschgel etc.) Kleidung (Mütze, Schal, Handschuhe, Socken), Bastelmaterial, Malkasten, Pinsel, Malbuch, Schreib-/Collegeblock, Schreibsachen, Taschenrechner oder ein Armband. Und nicht zu vergessen: Süßigkeiten. Der Wert des Inhalts sollte etwa 15-20 Euro betragen. Die Geschenke sind unverpackt in einen (Schuh-)Karton zu legen. Dieser sollte weihnachtlich beklebt, darf aber für den Fall einer Zollkontrolle nicht zugeklebt werden. Auf einem Etikett, das von außen gut sichtbar auf den Karton zu kleben ist, sollen Angaben gemacht werden zum Alter und Geschlecht des Kindes, für das der Inhalt des Kartons bestimmt ist. In einer Spendendose im ev. Gemeindehaus werden auch Geldspenden angenommen, um den Transport der Pakete zu finanzieren.

Jahre „toller Begegnungen“

Evangelische Christuskirchengemeinde
Bad Vilbel verabschiedet ihren Pfarrer Ingo Schütz



Pfarrer Ingo Schütz.

Bad Vilbel. Ende Oktober verlässt Pfarrer Ingo Schütz nach acht Jahren die Ev. Christuskirchengemeinde Bad Vilbel. „Es waren acht wundervolle und reich gesegnete Jahre mit tollen Begegnungen, spannenden Projekten, großen Herausforderungen und vielem, was gelungen ist. Dankbar blicke ich zurück“, sagt Pfarrer Ingo Schütz, der zum 1. November eine neue Pfarrstelle in Oberursel-Bommersheim antritt. „Nun freue ich mich aber auch auf die neuen Herausforderungen im Taunus.“ An der Kreuzkirche in Bommersheim wird er eine ganze Pfarrstelle versehen statt einer halben wie bis-

her. Außerdem rückt er mit dem Wechsel seinen Wirkungs-ort deutlich näher an den Wohnort der Familie heran. „Natürlich wird mir eine Menge fehlen: viele engagierte und motivierte Menschen in der Christuskirche und darüber hinaus sind mir sehr ans Herz gewachsen. Gerade da miteinander in Teams und bei der Realisierung kreativer Projekte war für mich immer sehr wertvoll. Die Kolleginnen und Kollegen in unserer und in anderen Gemeinden sind ein großer Schatz. Dass ich im ökumenischen Bereich mit dem ja inzwischen traditionellen Gottesdienst an Pfingst-

montag und dem Rat der Gemeinden, in dem die Protestanten Bad Vibels miteinander verbunden sind, auch etwas Bleibendes aufbauen konnte, freut mich sehr“, bilanziert Ingo Schütz seine Zeit in der Quellenstadt. „Besonders wichtig war mir außerdem die Arbeit mit Senioren und Geflüchteten. Daraus haben sich viele Freundschaften entwickelt, und beim gemeinsamen Lachen, Weinen und Beten haben sich manche Wunder ereignet.“ Aufgrund der aktuellen Pandemie musste für seine Verabschiedung ein kleinerer Rahmen gewählt werden.

Gesundheit

ANZEIGE

Wenn der Rücken nervt

Sie haben ständig mit Nacken- oder Rückenproblemen zu kämpfen? Damit sind Sie nicht allein. Doch was viele nicht wissen: Oft sind die Nerven die Ursache. Diese müssen gesund sein, um ihre Hauptaufgabe im Körper, die Signal- und Reizübertragung, reibungslos zu erfüllen. Wissenschaftler haben jetzt herausgefunden, welche Nährstoffe hierfür essenziell sind – und diese in einer Kapsel kombiniert (Restaxil UMP B-Komplex, frei verkäuflich).

Darauf wollen Ihre Nerven nicht verzichten!



(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

Restaxil UMP B-Komplex kombiniert daher erstmals die drei bewährten Nervennährstoffe **Uridinmonophosphat (UMP)**, **Folsäure** und **Vitamin B12** mit Calcium und dem gesamten **Vitamin B-Komplex**.

Der Nährstoff **UMP** ist ein essenzieller Baustein der Nukleinsäuren. Das sind Zellbestandteile, die eine wichtige Rolle bei der Nervenregeneration spielen. Nicht zu unterschätzen ist auch **Calcium**, das eine normale Signalübertragung zwischen den Nervenzellen unterstützt.

Vitamin B-Komplex: Alle 8 sind wichtig!

Außerdem fanden Wissenschaftler heraus, dass nicht nur einzelne B-Vitamine wichtig für eine gesunde Nervenfunktion sind, sondern der gesamte **Vitamin B-Komplex!** Warum? Die einzelnen B-Vitamine unterstützen sich teilweise gegenseitig in ihrer Funktion. Deshalb enthält das neue Restaxil UMP B-Komplex alle acht B-Vitamine. So hilft z.B. **Vitamin B5** bei der Synthese und dem Stoffwechsel bestimmter Neurotransmitter. **Vitamin B2** und **B12** fördern wiederum den Erhalt der sogenannten Myelinscheide. Dieser fettreiche Schutzmantel umgibt die Nervenfasern und sorgt dafür, dass sie Signale störungsfrei weiterleiten können.

Für Ihre Apotheke:

Restaxil UMP B-Komplex
(PZN 16198895)

www.restaxil.de

NEU

Thema: Rheumatische Schmerzen

Gelenkschmerzen

So kommen Sie beweglich durch den Herbst

Nasskalte Tage schlagen nicht nur aufs Gemüt, sondern vielen Menschen auch auf die Gelenke. Zeit, zu handeln! Spezielle Arzneitropfen namens Rubaxx Duo (neu in der Apotheke) begeistern mit einzigartigem 2-fach-Komplex.



Nach vielen Jahren Forschung ist es Wissenschaftlern gelungen, das neue Schmerzmittel namens Rubaxx Duo (rezeptfrei) zu entwickeln. Der darin enthaltene Arzneistoff **T. quercifolium** wirkt schmerzlindernd in Muskeln und Gelenken. Was viele nicht wissen: Hinter Gelenkschmerzen steckt oft eine Entzündung. Hier setzt der Wirkstoff **Phytolacca americana** an, der sich bei entzündungsbedingten Schmerzen bewährt hat. Gemeinsam bilden beide Wirkstoffe den einzigartigen 2-fach-Komplex von Rubaxx Duo!

Wirkungsvoll und sanft zum Körper

Rubaxx Duo ist gut verträglich: Schwere Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln sind

nicht bekannt. Durch die Tropfenform werden die Wirkstoffe direkt über die Schleimhäute aufgenommen und können ihre Wirkung schnell entfalten. Zudem können Betroffene die Tropfen je nach Stärke der Schmerzen individuell dosieren.

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx Duo
(PZN 16120870)

www.rubaxx.de

RUBAXX DUO. Wirkstoffe: Rhus toxicodendron Dil. D6, Phytolacca americana Dil. D4. Homöopathisches Arzneimittel zur Besserung rheumatischer Schmerzen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Jetzt in der Apotheke

Ständiges Müssen?
Nächtlicher Harndrang?

Das kann wirksam helfen!

Das Gefühl, ständig zu müssen, Schwierigkeiten beim Wasserlassen und eventuell sogar Blasenentzündung? Damit ist Mann nicht allein: Jeder zweite ist mit zunehmendem Alter betroffen! Oft steckt die Prostata dahinter. Experten kombinierten drei bewährte Wirkstoffe, die genau hier helfen können: Prostacalman, jetzt in der Apotheke!

Wenn Sie ständig zur Toilette müssen, vor allem nachts, der Urin dann aber nur tropfenweise kommt oder sich die Blase nicht vollständig entleert anfühlt, liegt das wahrscheinlich an einer gutartig vergrößerten Prostata. Dieses sogenannte „Männerorgan“ kann mit zunehmendem Alter wachsen, dadurch die Harnröhre verengen und Harnstau verursachen. Der in der Blase verbleibende Restharn kann zusätzlich einen Nährboden für Bakterien bilden, was wiederum eine Blasenentzündung begünstigt. Eine speziell entwickelte Wirkstoff-

kombination kann genau hier helfen (enthalten in Prostacalman, Apotheke)!

Mit Serenoa repens – höchste Dosierung am Markt*

Prostacalman (rezeptfrei) wurde speziell für Probleme infolge einer vergrößerten Prostata entwickelt, um damit einhergehende Beschwerden beim Wasserlassen und Blasenentzündung wirksam zu bekämpfen. Das Erfolgsrezept: Es

Serenoa repens – in höchster Dosierung am Markt*

Die tropische Sägepalme *Serenoa repens* ist seit langem als Arzneipflanze bekannt und ihre positiven Eigenschaften bei Prostatavergrößerung mit Studien belegt.^{1,2} Extra hoch dosiert spricht man bei der Tropfenform von Urtinktur. Prostacalman sticht hier hervor – es enthält die höchste Dosierung von *Serenoa repens* unter den Arzneimitteln bei Prostatabeschwerden!

enthält den meisterforschten Wirkstoff *Serenoa repens* (Sägepalme) bei gutartiger Prostatavergrößerung in höchster Dosierung am Markt. Dieser wurde zusätzlich mit zwei weiteren bewährten Wirkstoffen zu einem einzigartigen 3-fach-Wirkstoffkomplex kombiniert.

Besondere Vorteile dank 3-fach-Wirkstoffkomplex

Die drei sorgfältig ausgewählten Wirkstoffe in Prostacalman sind u.a. dafür bekannt, den nächtlichen Harndrang zu reduzieren, den Urinfluss zu verstärken und den Restharn in der Blase zu verringern. Anders als viele herkömmliche Arzneimittel bei Prostatavergrößerung kann Prostacalman außerdem dank *Populus tremuloides* auch das häufige Begleitsymptom Blasenentzündung behandeln! Ein entscheidender Vorteil: Für eine schnelle Aufnahme wurde Prostacalman in spezieller Tropfenform aufbereitet.

Weiterer Pluspunkt von Prostacalman: Die Sexualfunktion wird nicht beeinträchtigt! Das Arzneimittel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich. Bei anhaltenden Prostatabeschwerden sollte ein Arzt die Ursache abklären.

Für Ihre Apotheke:

Prostacalman – mit einzigartigem 3-fach-Wirkstoffkomplex

- ✓ Bei Blasenentzündungen und Beschwerden beim Wasserlassen, bei vergrößerter Prostata
- ✓ Höchste Dosierung von *Serenoa repens* am Markt*
- ✓ Ohne Beeinträchtigung der Sexualfunktion

Prostacalman
(PZN 13588549)

Ist das Produkt nicht vorrätig, ist es auf Bestellung in wenigen Stunden abholbereit.

www.prostacalman.de

*Prostacalman enthält die höchste Dosierung von *Serenoa repens* bei am Markt erhältlichen Arzneimitteln mit Urtinktur bei Prostatabeschwerden in Deutschland | Juli 2020 PharmNet.Bund • ¹Buoncore et. al. (2018): *Serenoa repens* extracts: In vitro study of the 5α-reductase activity in a co-culture model for Benign Prostatic Hyperplasia. Archivio Italiano di Urologia e Andrologia 2018; 90,3 • ²Raynaud et al. (2002): Inhibition of type 1 and type 2 5α-reductase activity by free fatty acids, active ingredients of Permixon. • Abbildung Betroffenen nachempfunden. PROSTACALMAN. Wirkstoffe: *Serenoa repens* o. *Parera brava* o. *Populus tremuloides* Dil. D2. Prostacalman wird angewendet entsprechend den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehören: Blasenentzündungen und Beschwerden beim Wasserlassen, bei vergrößerter Prostata. www.prostacalman.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Bauen & Wohnen

Womit Sie ihr Zuhause sichern Gutes Handwerk aus der Region

Oft versuchen es Einbrecher nur wenige Sekunden. Können sie dann nicht Schlösser knacken oder Fenster aushebeln, ziehen sie oft weiter. Deshalb geht es beim Einbruchsschutz oft darum, Zeit zu gewinnen. Um Fenster und Türen zu sichern, gibt es unterschiedliche Produkte. Nicht alle taugen etwas. Das zeigt eine aktuelle Untersuchung der Stiftung Warentest in der Zeitschrift „test“ (10/2020). Die Bewertungen reichten von „sehr gut“ bis „mangelhaft“ - einige Markenhersteller räumten je nach Produkt bei beiden Extremen

ab. Die Ergebnisse im Detail: Bei Fenstern empfehlen die Tester immer beide Seiten zu sichern - also die Griff-Seite und die Scharnierseite. Im Test bekamen zwei Produkte in diesem Bereich die Note „sehr gut“: das Fuhr-Set (plus-protect 150V2) sowie die Fens-ter-sicherung von Deni (Softline). Sicherung für die Türen: Bei den senkrechten Stangenschloss lag Swiss Sector (Stangenschloss SL100+) ganz vorne - mit der Note „gut“. Bei den Querriegeln bekam Abus (Panzerriegel PR 2800) die Note „sehr gut“.

Tipps zum Gebrauchtwagenkauf Am besten zu zweit besichtigen

Wer loszieht, um sich einen Gebrauchtwagen vor Ort anzuschauen, sollte das Auto gründlich unter die Lupe nehmen. Ein seriöser Verkäufer drängt dabei nicht. Am besten nehmen Käufer dazu einen Begleiter mit, rät „Auto Straßenverkehr“ (Ausgabe 22/2020). Eine sachkundige Person ist optimal, doch auch sonst gilt: Vier Augen sehen mehr als zwei. Gleichmäßige Spaltmaße an Türen und Hauben sowie einheitliche Lackoberflächen lassen sich zum Beispiel gut erkennen. Unregelmäßigkeiten dort deuten auf schlecht reparierte Unfallschäden hin, die Rost nach sich ziehen können. Mit Steinschlä-

gen überzogene Frontscheiben und Scheinwerfer deuten auf hohe Laufleistungen hin. Die Kilometeranzeige sollte dazu passen. Am besten prüft man vor Ort möglichst viele Funktionen. Auf der obligatorischen Probefahrt schaltet man das Radio aus und lauscht. Poltert das Fahrwerk oder lärmt ein undichter Auspuff? Alles was der Verkäufer zusichert, etwa die Unfallfreiheit, sollte schriftlich in einem Kaufvertrag auftauchen. Mündliche Zusagen zählen nicht, so die Autozeitschrift.



Anhänger

Hessberger Fahrzeugbau, Auto + Anhänger - Vermietung - Verkauf - Service - Ersatzteile. 63599 Biebergemünd. Infos unter ☎ 06050/97140 www.hessberger.de

Autohandel

Kaufe bar Pkw, Lkw, Wohnmobile, Wohnwagen, Motorräder, Geländewagen, mit od. ohne TÜV/Mängel, Selbstabholer 24h ☎ 06102/8653651 o. 0177/2802695 (auch WhatsApp)

Oldtimer

Oldtimer Opel Kadett A, Bj. 1963, 44.000 km, 2. Hd., TÜV 08/2022 von privat, 7.500,- € ☎ 0171/2270025

Pkw Ankauf

Ankauf v. Autos ab Bj. 1961 alle Arten: LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Unfallwagen, mit u. ohne Schäden, KM und TÜV egal. Ohne Reklamation, jederzeit erreichbar! ☎ 06431/2867746, 0176/22749486

Pkw-Ankauf! Mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV, Selbstabholung 24h, Barzahlung, VW & S Autohandel, GN, Altenhaßlauer Weg 3 ☎ 06051/470849, 0171/2760410

Pkw Ankauf

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 06184-56281 oder 0170-9669002

V&S Automobile - PKW Ankauf mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV oder Unfallschäden, Selbstabholung, Barzahlung, 63571 Gelnhausen, ☎ 0152/26315092 (24h)

Liebe Leser: kaufe PKW's zu fairen Preisen, bitte alles anbieten, Unfall, auch ohne TÜV, hohe Kilometer. ☎ 06053/7068811 o. 0152/54658507

Reisemobile

Neue und junge gebrauchte Wohnmobile & Wohnwagen zu Super-Spar-Preisen.

HÜTTL GmbH
Robert-Bosch-Str. 2-4
☎ 06181 / 42 433 0
63477 Maintal

www.caravan-huettl.de verkauf@huettlrent.de

Wohnmobil-/Wohnwagenvermietung: Noch Ferientermine frei zu Sonderkonditionen. Wächtersbach, www.mk-reisemobile.de oder ☎ 06053/4850

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Ihr Partner für ...

Zisternen, Pumpen & Versickerung

... aus Gelnhausen

Wir bieten:

- Beton- und Kunststoffzisternen
- Filtertechnik
- Wartung & Reinigung von Zisternen
- Pumpen & Steuerungen
- alles zur Gartenbewässerung
- Versickerungsanlagen und vieles mehr

MMD AG - Regenwassernutzung • Zum Wartturm 3 • 63571 Gelnhausen
Telefon: **06051 7039-0** E-Mail: **info@mmd-ag.de** Internet: **www.mmd-ag.de**

StellenMarkt



Wir suchen

zur sofortigen Einstellung einen zuverlässigen, einsatzfreudigen und selbstständigen

Rotationsmitarbeiter(m/w/d)

in Vollzeit.

Wir bieten

Das Druck- und Pressehaus Naumann setzt, entgegen aller Trends im Verlagswesen, konsequent auf Weiterentwicklung und Zukunftssicherung. Am Firmensitz in Gelnhausen steht eine der modernsten Rotationsdruckanlagen Hessens. Sie erhalten bei uns den Einstieg in eine ebenso vielseitige wie abwechslungsreiche Tätigkeit in einem zukunftsorientierten, modernen und innovativen Unternehmen. Zu Ihren Aufgaben gehören unter anderem das Umrüsten der Aufträge an unserer Zeitungsdruckmaschine, das Bestücken und Wechseln der Papierrollen, das Be- und Entladen von LKWs sowie die Wartung und Pflege der Rotationsmaschine. Es erwartet Sie ein hoch motiviertes Team in einem technisch interessanten Umfeld.

Ihr Profil

Sie sollten flexibel, körperlich belastbar und im 2-Schicht-Dienst auch am Wochenende einsetzbar sein. Weiterhin sollten Sie eine technische Ausbildung sowie Erfahrung im Umgang mit Maschinen, idealerweise in der Verlagsbranche, besitzen. Ein Staplerführerschein wäre von Vorteil.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann würden wir Sie gerne kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter dem Stichwort „Rotationsmitarbeiter“ direkt an unsere Personalabteilung.

Da wir Ihre Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden, schicken Sie uns bitte keine Originale. Mit Zusendung Ihrer Bewerbung verzichten Sie auf die Rückgabe Ihrer Unterlagen.

DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN

Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
Telefon (060 51) 833 104 · Telefax (060 51) 833 120
E-Mail: personal@gnz.de · Internet: www.dpn-media.de

Mittelhessen-Bote

Personal finden!

Telefon 06051 833-241

Gemäß Vertrag

Muss ich alle Aufgaben erledigen?

In manchen Jobs ist klar festgelegt, was Beschäftigte zu tun haben. In anderen sind die Tätigkeiten dagegen recht allgemein formuliert. Doch müssen Beschäftigte alle Aufgaben erledigen, die der Chef vorgibt? „Das kommt auf die Ausgestaltung des Arbeitsvertrags an“, sagt Arbeitsrechtler Peter Meyer. Die Regel lautet dabei: Je allgemeiner die Tätigkeit darin umrissen wird, desto

größer kann die Bandbreite der Arbeiten sein. Ist nichts Genaues festgehalten, gilt laut Meyer die Regelung der Gewerbeordnung (Paragraf 106). „Als Arbeitnehmer ist man dann verpflichtet, alle durch den Arbeitgeber bestimmten Aufgaben zu erledigen, die dem Anforderungsprofil und der Qualifikation im Arbeitsvertrag entsprechen“, sagt Meyer.

Stellengesuche

Buchhalter sucht stundenweise Nebentätigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048/1009

Stellenangebote

Randstad sucht Sie als Kommissionierer, Lagermitarbeiter oder Staplerfahrer (m/w/d) für unseren Kunden in Florstadt. Es erwarten Sie hohe Übernahmechancen in den ersten 6 Monaten, ein tolles Arbeitsklima und 12,50€/Std. (Brutto). Gearbeitet wird in 2 Schichten von 06:00 Uhr - 14:15 Uhr und 14:45 Uhr - 23:00 Uhr. Sie haben gute Deutschkenntnisse, legen Wert auf Genauigkeit und sind ein Teamplayer? Dann bewerben Sie sich gerne per Mail über ris-dhl.florstadt@randstad.de oder telefonisch unter ☎ 01525/4507650. Randstad Inhouse Services, In der Au 9, 61197 Florstadt

Runter vom Sofa - rein ins Team. Wir haben Arbeitsstellen in Voll- und Teilzeit sowie auf 450 €-Basis (z.B. für Schüler, Stud., Rentner oder Hausfr.). Bewerben Sie sich jetzt bei McDonald's in Slü, Gröndau, Erlen-see, Florstadt und Butzbach. Wir haben etwas für Sie. Wetten, dass? Schriftl. Bewerbung ins Restaurant oder unter verwaltung@mcdgluth.de

Trotz Corona, auch bei uns geht es wieder los. Auch für Rentner geeignet! Sie möchten sich etwas dazu verdienen? Wir suchen Terminierer/in für unseren Außendienst. Bei Interesse u. Fragen melden Sie sich werktags bitte unter ☎ 06667/918935

Suche für meine Mutter, 85 J., in Gröndau eine Haushaltshilfe, kleine Handgriffe im Haushalt, kein Putzen. Nach Absprache 3-4 Mal / Woche je 3-4 Std. vormittags. ☎ 0171/6592666

Sorgfältige und zuverlässige Reinigungskraft für Reihenhaushalt in Rosbach-Rodheim für wöchentlichen Einsatz von 3 Stunden nachmittags gesucht. ☎ 06007/2891

Pfarrerin sucht für ihren 2 Pers.-Haushalt in Nidda zuverlässige Reinigungshilfen für angemeldete Vertrauensstelle 2h/Woche. ☎ 0179/7885287

Minijob: Lagerhelfer/Fahrer 3,5t, gute Staplerkenntnisse erforderlich. Reinigungskraft 2-3 Std. / Woche. Günter Schröder OHG - Biebergemünd ☎ 06050/9712-0

Restaurant Pargino in Gelnhausen-Hailer sucht Servicekraft mit Berufserfahrung in Teilzeit / Vollzeit. ☎ 0151/15225558

Haus-, Hof- und Gartengestaltung in 63571 Gelnhausen sucht zum Saisonende Mitarbeiter in Voll- und Teilzeit. ☎ 0170/3189311

Stellenangebote

Reinigungskraft/Haushaltshilfe in GN-Meerholz gesucht auf Minijob-Basis. Kontakt unter ☎ 0160/97914895

Wir suchen stundenweise eine Haushaltshilfe für unser Einfamilienhaus in Ronneburg gegen gute Bezahlung. ☎ 0171/3591130

Deutschsprachige Reinigungskraft gesucht in Büdingen/Büches für 4-Pers.Haushalt, nachm. 5-6 Stunden die Woche. ☎ 0176-21151123

Kraftfahrer/in mit FSK C1E/CE Kennziffer 95 gesucht. Ab 16.01.2021 befristet. ☎ 06051/8857694

StellenMarkt

TANZ' VOR FREUDE!

Werde **Zusteller (m/w/d)** in:

- Nieder-Rosbach und Ober-Rosbach
- Friedberg Stadt
- Friedberg Ockstadt
- Karben Groß-Karben, Rendel und Petterweil
- Nieder-Wöllstadt
- Niddatal Bönstadt
- Bad Nauheim Stadtmitte
- Reichelsheim-Dorn-Assenheim
- Reichelsheim-Stadt
- Weckesheim
- Bienheim

Wir suchen bei guter Bezahlung **Zusteller (m/w/d)** zur Verteilung unserer Verlagsprodukte auf Minijob-Basis für die media line Werbeagentur GmbH (ab 13 Jahren).

DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
Telefon (060 51) 833 292 oder 293 · Telefax (060 51) 833 288
E-Mail: Vertrieb@gnz.de · Internet: www.dpn-media.de

Die Klinik Lohrey ist ein systemisch integratives Gesundheitszentrum. Therapieschwerpunkte sind Rehabilitation und Anschlussheilbehandlung bei Erkrankungen aus dem Bereich der inneren Medizin, Orthopädie und Pneumologie sowie ein integriertes Amputationszentrum und eine Fachabteilung für geriatrische Rehabilitation.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Pflegefachkraft/Nachtwache Pflegehelferin/Nachtwache

in Vollzeit, Teilzeit und als Minijob

Ihre Aufgaben:

- Grund- und Behandlungspflege und die Betreuung der Patienten
- Führen und Aktualisieren der Pflegedokumentation

Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als **exam. Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in oder Arzthelfer/in im Stationsdienst, Krankenpflegehelfer/in oder Altenpflegehelfer/in**
- Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit und gewissenhafte Arbeitsweise, Teamfähigkeit und Eigeninitiative
- Belastbarkeit und Flexibilität

Wir bieten:

- qualifizierte und hochwertige Einarbeitung,
- eine vielseitige und abwechslungsreiche Aufgabenstellung,
- eine enge Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Team und
- eine ständige Aktualisierung Ihres Fachwissens,
- geregelte Arbeitszeiten, nach Dienstplan.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Sie haben Interesse an der Pflegearbeit in einer stationären Rehabilitationsklinik? Sie sind im Umgang mit Patienten und Kollegen empathisch und arbeiten gerne in einem engagierten, leistungstarken Team? Dann freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen!

Für eine persönliche Kontaktaufnahme und weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne telefonisch zur Verfügung. Oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen direkt an:

Klinik Lohrey GmbH Frau Christiane Nix – Personalverwaltung –
An den Augärten 1–3 · 63628 Bad Soden-Salmünster · Tel. (060 56) 98 16 26 · E-Mail: c.nix@kliniklohrey.de



NORMA®

Riesenauswahl – „die wünsch' ich mir alle!“

Tee-Adventskalender
verschiedene Ausführungen, 25 Teebeutel, 57,75-g-Kalender (100 g = 11,74)
je Kalender

UVP 9,99
6,78* **32% billiger**

Adventskalender
mit 24 weihnachtlichen Figuren aus Vollmilchschokolade
verschiedene Motive, 75-g-Kalender (100 g = 1,03)
je Kalender

UVP –,89
–,77* **13% billiger**



FERRERO Adventskalender
„Die Besten“ gefüllt mit 27 Premium-Spezialitäten: Rocher, Mon Chéri, Küsschen
276-g-Kalender (1 kg = 49,71)

UVP 14,99
13,72* **billiger**

Milka Adventskalender
mit 24 weihnachtlichen Figuren
200-g-Kalender (100 g = 2,15)
je Kalender

UVP 5,49
4,30* **21% billiger**

Milka 3D Haus Adventskalender
40 cm hoch
gefüllt mit Alpenmilch- und Alpenmilch-Schokolade mit weißer Schokolade
229-g-Kalender (100 g = 4,28)

UVP 11,99
9,80* **18% billiger**

Kinder Mix Tisch-Adventskalender
verschiedene Ausführungen, 127-g-Kalender (100 g = 3,08)
je Kalender

UVP 3,91

ab Montag, 2. November

Bio-Bananen lose
„Fair Trade“
je kg



12% billiger
Sonderpreis
1,44*

Gültig bis 8. November

Rispetomaten lose
Belgien/Niederlande, Kl. I; je kg



das ist billig!
Sonderpreis
2,12*

Gültig bis 8. November

Gurken
Spanien/Griechenland, Kl. I; je Stück



19% billiger
Sonderpreis
–,77*

Gültig bis 8. November

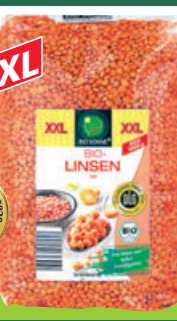
BIO SONNE®
wurde als
„GREEN BRAND
Germany 2020/2021“
ausgezeichnet!

Bio-Kerne XXL Kürbiskerne
300-g-Beutel (1 kg = 7,47) oder
Sonnenblumenkerne
1-kg-Beutel je Beutel

16% billiger
zum Vergleich: z. B. Sonnenblumenkerne 650-g-Beutel = 1,75
2,24*

Bio-Hülsenfrüchte
XXL
Linsen rot
1-kg-Beutel
je Beutel

2,44*
1 kg



Bio-Bouillon Gemüse
540-g-Dose, ergibt 27 Liter
(1 l = –,14)
je Dose

ergibt 27 Liter
3,71*
540 g

Bio-Zucker Rohrohrzucker
Demerara, kristallisiert,
600-g-Packung (1 kg = 4,55)
oder Rohrohrzucker
hell, kristallisiert
1,2-kg-Packung
(1 kg = 2,28)
je Packung

2,73*

MWST-SENKUNG CHECK

ZUVERLÄSSIG – KONSEQUENT – FAIR

Wendjacke
• 100% Polyester • Damen-Größen L (44/46)–XXL (52/54) • Herren-Größen M (48/50)–XXL (60/62)

je Jacke
19,48*

Jeggings
für Damen • Innenseite
angeraut • Seamless-Qualität
• Größen S (36/38)–L (44/46) je Jeggings

7,78*

Sport- und Freizeitthose • Hoher Baumwollanteil • Herren-Größen M (48/50)–XXL (58) • Damen-Größen S (36/38)–XL (48/50)
je Hose

für Damen
7,78*
für Herren
8,76*

J-Line Seamless-BH 2er-Pack
Größen S/M–XXL/XXXL
je 2er-Pack

UVP 24,95
12,66* **49% billiger**

61% billiger
UVP 19,99
7,78*
je 4er-Pack

Winter-Stiefelette
für Herren
• Größen 41–45
je Paar

17,53*

Marken-Filzpantoffeln
• Obermaterial aus
original österreichischem
Nadelfilz
• Größen 38–45
je Paar

8,76*

Thermo-Stiefelette
für Damen
• Größen 37–41
je Paar

15,58*

Pfanne „Parma“
• Hochwertiger
Aluguss
• Mit langlebiger
Thermoceramica
Antihaft-Versiegelung
4 Jahre Garantie

Ø ca. 20 cm
15,58*

Ø ca. 24 cm
17,53*

Ø ca. 28 cm
19,48*

Aluguss-Topf oder -Pfanne
„Elverum“
• Hochwertiger
Aluminium-Guss
PTFE-frei!

Topf Ø ca. 16 cm
oder Pfanne
Ø ca. 24 cm
14,61*

Topf Ø ca. 20 cm
oder Pfanne
Ø ca. 28 cm
17,53*

Mund-Nasen-Maske 3-lagig
• Mit Gummiband
• Mit integriertem
Nasenbügel
je 10er-Pack

3,99*
10er Pack
11,68*

Arbeits-Strick-fleece-Jacke für Herren
• 100% Polyester
• Größen
M (48/50)–
XXL (60/62)
je Jacke

11,68*

Hybrid-Wischerblätter
UVP 7,99
4,86*
39% billiger
24 Auch online

S1 Leder-Sicherheitsstiefel • Klimaregulierende Coolmax®-Einlegesohle
• Größen 42–45
je Paar
24,36*

Kfz-Scheiben-Frostschutz 5 Liter
• Mit Citrusduft
• Wirksam
bis -30 °C
• Fächerdüsen
geeignet (1 l = –,89)
4,47*

* Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort in dieser oder anderer Ausführung unter www.norma24.de bestellbar (Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

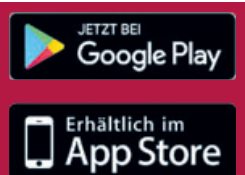


Keine Angebote mehr verpassen mit unserer NORMA-App!

- Angebote und Sortiment von überall abrufen
- Online-Prospekte kostenlos downloaden
- Filiale in der Nähe schnell finden
- Eine oder mehrere Einkaufslisten anlegen

NORMA TO GO

Einfach & unkompliziert immer auf dem neuesten Stand!



NORMA Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG, Heisterstraße 4, 90441 Nürnberg

WETTERAU AKTIV

JOURNAL
Oktober 2020

| Lifestyle

| Wirtschaft

| Freizeit

*Solmsers Schloss
in Butzbach*

Foto: Jens Kirschner

Ursprünglichkeit bewahrt

Am Rande von Frankfurt legte der Wetteraukreis eine stürmischen Entwicklung hin

Die Geschichte des Wetteraukreises ist jung. Das Licht der Welt erblickte der Kreis am 1. August 1972 als sich im Zuge der Gebietsreform die Kreise Friedberg und Büdingen zusammenschlossen. Mit rund 300.000 Einwohnerinnen und Einwohnern und einer Fläche von gut 1.100 Quadratkilometern zählt der Wetteraukreis heute zu den größten Kreisen in Hessen.

Rasante Entwicklung nach Kreisgebietsreform

Vor der Gebietsreform gab es in beiden Kreisen zusammen 173 Städte und Gemeinden, deren Angebote sich an die Bürger vielfach überschritten, gleichzeitig fehlten aber die Angebote, die hohe Investitionen erforderten. Die Kreisreform hat dazu beigetragen, dass Infrastruktur und Leistungsfähigkeit der jetzt 25 Städte und Gemeinden wesentlich verbessert wurden. Dank der Konzentration der Kräfte verfügt der Wetteraukreis heute über ein modernes Schulsystem mit 89 Schulen und weiterführenden Bildungsangeboten, die wohnortnah aus allen Kommunen des Wetteraukreises erreichbar sind.

Nach der Gebietsreform nahm der neue Wetteraukreis eine rasante Entwicklung. Besonderer Schwerpunkt sind die Kommunen entlang der beiden Autobah-



Kirschblüte in Ockstadt.

Foto: Wetteraukreis / Joachim Pollmar

nen A5 und A45 und das südliche Kreisgebiet mit seiner unmittelbaren Nachbarschaft zu Frankfurt. Hier haben sich auch die großen Arbeitgeber angesiedelt.

Das Ziel der Kreisentwicklung ist eine gute Verteilung von Arbeitsplätzen und Gewerbegebieten in allen Kommunen des Kreises, dafür arbeiten Kreis und Kommunen eng zusammen. Der Wetteraukreis ist ein Zentrum der Mineralwasserherstellung in Deutschland. Rund zehn Prozent des in der Bundesrepublik getrunkenen Mineralwassers stammt aus der Wetterau.

Ursprünglichkeit bewahrt

Trotz der stürmischen Entwicklung, die der Wetteraukreis am Rande der Metropole Frankfurt genommen hat, hat er sich viel von seiner Ursprünglichkeit bewahrt. Die Wetterau einst Kornkammer des „Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation“ genannt, vermittelt an vielen Stellen noch immer einen ländlichen Charakter. Fast 90 Prozent der Kreisfläche werden land- oder forstwirtschaftlich genutzt. Das „Gold der Wetterau“ trägt noch immer wesentlich zur Er-

nährung von vielen Menschen bei. Bunte Punkte in diesem Gold der Landschaft findet man in Steinfurth, wo im größten zusammenhängenden Anbaugebiet in Deutschland herrliche Rosen gezüchtet werden.

Der Wetteraukreis ist auch ein Landstrich, in dem es sich gut Urlaub machen lässt. Wer in das Land zwischen Taunus und Vogelsberg kommt, wird keine überfüllten Badestrände und auch kein Jetset-Leben finden. Wer aber Ruhe und Erholung vom Alltag sucht, der ist hier richtig aufgehoben. In den vergangenen Jahren ist viel für die touristische Infrastruktur gemacht worden, insbesondere Radurlauber und Wanderer finden hier ihr Eldorado. Besonders genannt ist hier der Vulkanradweg, wo eine stillgelegte Bahnstrecke auch zu einem längeren Familienradausflug einlädt.

Der Wetteraukreis ist ein sportfreundlicher Kreis. Mehr als 100.000 Freizeit- und Leistungssportler frönen in mehr als 400 Sportvereinen ihrem Hobby.



Niddabrücke bei Assenheim.

Foto: Wetteraukreis / Joachim Pollmar

Weihnachtsaktion für Kinder in Not

Aktion startet Ende Oktober mit küchen WALTHER!



Auf die Päckchen, fertig, los!
In dem Zeitraum vom 26. Oktober bis zum 26. November dieses Jahr startet wieder die Weihnachts-päckchen-Aktion der Stiftung Kinderzukunft, und küchen WALTHER ist sehr froh darüber, ein Teil dieser großartigen Aktion zu sein. Im oben genannten Zeitraum wird jeder aufgerufen, ein Weihnachts-

päckchen für Kinder und Jugendliche in Not in Rumänien, Bosnien und Herzegowina sowie der Ukraine zu packen. Dort werden sie an Waisenhäuser, Kliniken, Schulen, Kindergärten sowie in Elendsvierteln verteilt. Um das Geschlecht und Alter Ihres Päckchen-Empfängers zu erfahren, bitten wir Sie, die unter www.kinderzukunft.de

vorgefertigten Etiketten auszu-drucken und ausgefüllt auf Ihrem Päckchen anzubringen. Falls Ihr Geschenk für ein Baby bestimmt ist, bitten wir Sie, dies auch auf dem Päckchen zu vermerken. Die Geschenke müssen aus Hygienegründen neuwertig sein! Nicht erlaubt sind alkoholhaltige Artikel, lösemittelhaltige Klebstoffe sowie Lithiumbatterien – auch im Spielzeug. Das Päckchen darf eine maximale Größe von M, d.h. 37,5 x 30,0 x 13,5 cm haben. Ideal geeignet sind Schuhkartons. Zu schwer sollten die Päckchen auch nicht sein, da viele Kinder ihre Päckchen von der Schule selbst nach Hause tragen. Ihre Päckchen-Spende können Sie gerne in einem der

Küchenstudios in Bad Vilbel, Büdingen oder Weiterstadt sowie in der Logistik in Rosbach abgeben und wir leiten diese an die Stiftung weiter.
küchen WALTHER bedankt sich bei jedem Teilnehmer im Voraus!



küchen WALTHER®
▶ ▶ ▶ Wir schlagen jeden Preis!

IHRE KÜCHE IST IM ALTER?
DANN KOMMEN SIE ZU KÜCHEN WALTHER!

VEREINBAREN SIE JETZT EINEN TERMIN

Einbauküche

- Einbaubackofen mit Edelstahlfront
- Glaskeramik-Kochfeld
- Geschirrspüler
- Frontauszüge
- Einbauspüle

ab **6.345,-***

mit Einbaugeräten von **Miele**

Mit der größten Ausstellung! **

Düdelheimer Str. 30 · 63654 Büdingen
Telefon 060 42-956 15 21

Ludwig-Erhard-Str. 65 · 61118 Bad Vilbel
Telefon 061 01-80 33 80

Friedrich-Schäfer-Str. 12 · 64331 Weiterstadt
Telefon 061 51-957 76 90

Schiffenberger Weg 115 · 35394 Gießen

Demnächst!

Internet: www.kuechenwalther.de · Email: info@kuechenwalther.de



„FINANZIERUNG: Jetzt kaufen und erst in 9 Monaten zahlen oder ab 0% und bis zu 72 Monaten Laufzeit • Ein Angebot der CRONBANK nach Verfügbarkeit“

**in Bad Vilbel innerhalb der Musterhausausstellung

Wir wissen worauf es ankommt

Maul Wintergärten

Ein gutes (Ge)Wissen ist ein gutes Ruhekitzen. Wir – die Firma Maul Wintergärten GmbH & Co. KG. – wissen worauf es im Metallbau ankommt. Seit über 40 Jahren arbeiten wir zur Zufriedenheit unserer Kunden. Wir fertigen für Sie Wintergärten, Überdachungen, Vordächer, Vordächer, Markisen und Beschattungen.

Wo unser Können liegt, da liegen auch unsere Aufgaben

Als Hersteller haben wir uns aufgrund wachsender Aufgaben nach speziellen Wünschen immer mehr auf den individuellen Sonderbau spezialisiert. Selbstverständlich

bieten wir auch Standardlösungen und garantieren Ihnen hierbei die gleichen hohen Qualitätsansprüche. Maul Wintergärten fertigt bereits seit etwa vier Jahrzehnten hochwertige Wintergärten und Überdachungen. Zu unseren maßgefertigten Aluminium-Konstruktionen zählen neben Wintergärten und Überdachungen aller Art wie beispielsweise Terrassenüberdachungen, Vordächer, Kellerabgangsüberdachungen, Vordächer und Carports auch Zäune, Geländer, Türen und Fenster.

Für uns als Hersteller mit eigener Produktion ist es selbstverständlich, unseren Kunden von der Planung und Beratung über die haus-eigene Produktion bis zur Lieferung und Montage einen kompletten „Rundum-Service“ aus einer Hand anzubieten.

Durch die aufgebrachte Pulverbeschichtung und Einbrennlackierung sind unsere Konstruktionen absolut wartungsfrei, kein lästiges Streichen oder Verwittern.



Wir wollen Sie individuell auf Ihre Bedürfnisse beraten

Nach Ihrer Kontaktaufnahme mit uns, vereinbaren wir mit Ihnen einen Beratungstermin. Am besten bei Ihnen vor Ort. Sie erfahren dabei alles über die Qualität und Dauerhaftigkeit unserer Materialien und Sie erhalten auf Wunsch eine 3D-Zeichnung. Ein Weg entsteht, wenn man ihn

geht. Gehen Sie den Weg Ihrer Wünsche mit uns. Wir arbeiten gerne und verlässlich für Sie. – Versprochen

Maul Wintergärten
GmbH & Co.KG.
Zum Lingshof 5,
36124 Eichenzell,
Telefon 08003362336,
info@maul-wintergarten.de
www.maul-wintergarten.de



Drei Dinge machen einen guten Meister: Wissen, Können und – Wollen!

Fertigung und Montage maßgefertigter Aluminium Konstruktionen

... und das seit 40 Jahren!

- Wintergärten, Überdachungen, Vordächer, Carports, Fenster und Türen, Zäune und Geländer
- Witterungsfest, pflegeleicht und haltbar dank Aluminium
- Fachgerechte Beratung vor Ort

Beratung kostenfrei
bei Ihnen vor Ort!



Fachbetrieb für Anbaubalkone

Wir arbeiten gerne und verlässlich für Sie – versprochen –

markilux
– Fachplaner –

MAUL
WINTERGÄRTEN

kostenfreie Telefonnummer:
0800 / 336 2 336

Maul Wintergärten GmbH & Co. KG · Zum Lingshof 5 · 36124 Eichenzell · Tel. (06659) 96120



www.maul-wintergarten.de
info@maul-wintergarten.de

Seniorengerechte Badkomplett-Sanierung aus erster Hand

Jetzt modernisieren und heute schon an morgen denken

Sie hatten vor in den Urlaub zu fahren, Corona hat Ihnen jedoch einen Strich durch die Rechnung gemacht? Dann nutzen Sie Ihre freie Zeit eben anders und investieren in etwas Sinnvolles: Renovieren Sie jetzt Ihr Badezimmer und machen Sie es sich daheim schön.

Ein Bad altersgerecht umbauen bedeutet heutzutage nicht, dass das barrierefreie Bad am Ende aussieht wie im Pflegeheim oder Krankenhaus. Durch die Umbauten wird das Bad sehr modern und bietet einen hohen Wohnkomfort, weshalb sich heutzutage meist schon junge Menschen dazu entschließen, das Bad barrierefrei zu gestalten.

Im eigenen Zuhause möchte man sich zu jeder Zeit rundum wohl fühlen und keinerlei Einschränkungen haben. Dazu zählt auch ein hohes Maß an Komfort

im Badezimmer.

Aus diesem Grund kann Barrierefreiheit, sowohl bei der Planung des Eigenheims als auch bei der Renovierung des Badezimmers, durchaus ein relevantes Thema sein. Denn: Die barrierefreie Gestaltung der eigenen vier Wände durch Rainer's Fliesen & Bäder Galerie ist eine sinnvolle Investition in Ihre Zukunft. Eine begehbare Badewanne ermöglicht neben einem unkomplizierten Ein- und Ausstieg auch die passende Dusch- und Badelösung in einem. Mit



einem höhenverstellbaren Sitz ausgestattet, verbessern Sie sofort den Reinigungskomfort.

Dezente Haltegriffe im Bereich des Waschbeckens, des WCs, Bidets oder in der Badewanne dienen im altersgerecht ausgebauten Bad als Aufstieghilfe und sorgen für ein Höchstmaß an Komfort. Lassen Sie sich bei der Planung Ihres perfekten Badezimmers professionell von unseren Fachleuten unterstützen und entdecken Sie vielfältige Konzepte und optimale Lösungen – selbst für schwierige Raumsituationen.

„Die KfW Förderbank der deutschen Wirtschaft bietet immer noch einen direkten Zuschuss für Barrierereduzierende Umbauten. Ein Service für unsere Kunden ist unter anderem die Antragstellung an die KfW.“



Bad-Komplettisanierung · Fliesen & Zubehör
Seniorengerecht · 3-D-Planung ...




Statt Urlaub jetzt ihr Bad renovieren und zusätzlich von der KfW-Förderung profitieren

... direkt vom Fliesenfachbetrieb



- Fliesen von Discount bis Luxus
- Wir planen gemeinsam mit Ihnen Ihr neues Bad!
- Badsanierung vom Fliesenfachbetrieb

Rainer's Fliesen & Bäder Galerie GmbH

Die Weidenbach 3 · 63674 Altenstadt-Lindheim
 Tel. 06047/6666 · Fax 06047/80 01 57
 mail: info@rainers-fliesen.de · www.rainers-fliesen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 – 17.00 Uhr
 Mi. geschlossen
 Sa. 10.00 – 14.00 Uhr

Daheim gut versorgt

Häusliche 24-Stunden-Betreuung

- Anzeige -

Pflege im Alter wird immer wichtiger. Im eigenen Zuhause alt werden! Sie möchten die Eltern gut versorgt wissen?

Ein selbstbestimmtes und würdevolles Leben im eigenen Zuhause ist möglich mit einer 24-stündigen liebevollen Betreuung und Haushaltshilfe aus europäischen Ländern. Unsere Kräfte unterstützen Sie bei der Grundpflege:

- Haushaltsführung
- Ernährung / Kochen
- Körperpflege
- Mobilität

sowie im Alltag.

Die Pflege im eigenen Zuhause stellt alle Beteiligten vor eine neue Situation.

Pflegeperson und Betreuungskräfte (Frauen und Männer) verbringen viel Zeit miteinander – daher nehmen wir uns bei „Pflege Sorgenfrei“ zur Bedarfsermittlung viel Zeit, um eine passende Kraft für die individuellen Bedürfnisse zu ermitteln. Unsere Kräfte zahlen Steuern, leis-

ten Sozialabgaben und sind krankenversichert. Ihr Einsatz in Deutschland ist gesetzlich geregelt mit dem europäischen Entsendegesetz (A1), ein legales System für die häusliche Betreuung mit Kräften aus dem Ausland. Zudem unterstützen wir unsere Kunden in allen

Fragen der Pflegeversicherung. Mögliche Finanzierungsmöglichkeiten und Steuerentlastungen zeigen wir auf und unterstützen Sie hierbei!

Zum Wohle der Patienten streben wir auch eine optimierte

Zusammenarbeit mit ambulanten Pflegediensten an. Während der gesamten Laufzeit stehen wir begleitend und beratend an Ihrer Seite.

Wir von „Pflege Sorgenfrei“ ermitteln kompetent Ihren Bedarf persönlich und vor Ort. Gerne stehen wir Ihnen für eine kostenlose umfangreiche Beratung zur Verfügung.



Daheim gut versorgt

Pflege · Demenz · Verhinderungspflege

Mit Herz – kompetent und engagiert!
Persönlicher Ansprechpartner aus der Region



Jens-Christian Wagner
Rangenbergstr. 14
60388 Frankfurt am Main
Tel.: 06109 9669311
Mobil: 0179 7518373
Mail: wagner@pflege-sorgenfrei.de

Pflege-Sorgenfrei
Häusliche 24-Stunden-Betreuung

www.pflege-sorgenfrei.de

Barrierefrei Vogelvielfalt entdecken

Der „WetterAusflug“ –
die Region zu Fuß erkunden

Die Wanderung führt uns in eines der ältesten und schönsten Naturschutzgebiete der Wetterau. Vor kurzem hat das zuständige Forstamt eine barrierefreie Beobachtungsstation errichtet, die einen fantastischen Blick auf Wasser- und Watvögel ermöglicht.

Wir starten am Bürgerhaus in Florstadt-Staden und wandern durch den historischen Park, der im 18. Jahrhundert angelegt, Ende des 19. Jahrhunderts saniert und erweitert wurde und seit Anfang des 20. Jahrhunderts in einem langen Dornröschenschlaf lag. Erst durch die Bemühungen des Verkehrsvereins und der Stadt Florstadt wurde er wieder so schön hergerichtet. Eine erste Rast legen wir am Stadener Sauerbrunnen ein (1). Die eisenhaltige Quelle hat einen hohen Anteil an Calcium und Magnesium und wird von vielen Besuchern gerne in Flaschen abgefüllt. Das Wasser des Brunnens tritt übrigens auch an mehreren Stellen des Naturschutzgebietes aus. Dort sind Pflanzengesellschaften anzutreffen, die man sonst nur von der Nordsee kennt.

Wir verlassen den Asphaltweg und folgen dem Radwegweiser in Richtung Reichelsheim und Leidhecken. Nach wenigen Metern geht der Feldweg in einen Asphaltweg über. Wir wandern jetzt entlang der letzten Ausläufer des Vogelsberges. Der erdgeschichtlich junge Vulkan, der noch vor 20 Millionen Jahren aktiv war, hat seine Ausläufer bis unter die Hügel rechter Hand getrieben.

Linker Hand beginnt der Naturraum der Wetterau. So sah die Wetterau an vielen Stellen noch vor hundert Jahren aus, bevor man viele dieser wertvollen Naturräume trockengelegt und zu Ackerland umgewandelt hat.

Links kommt jetzt die erste Beobachtungshütte (2) in den Blick. Hierfür sind allerdings mehrere Stufen zu erklimmen. Das Besondere an diesen neuartigen Hütten sind die schmalen Seeschlitze, die von innen einen hervorragenden Blick auf die Landschaft gestatten. Für die Tiere allerdings sind die Bewegungen der Menschen innerhalb der Hütte nicht sichtbar. Sie fühlen sich deshalb nicht gestört und lassen sich umso besser beobachten.

Im Mähried von Staden wurden nicht weniger als 21 Gewässer künstlich angelegt. In dem Naturschutzgebiet finden sich die idealen Bedingungen für Wasservögel wie den Großen Brachvogel, den Kiebitz oder die Graumammer. Charakteristisch für dieses Tal sind die wechselfeuchten Wiesengesellschaften, die sich im Juli in ein Meer aus braunen Blütenständen des Großen Wiesenknopfes, durchmischt von Sumpfschafgarbe, Wiesenflockenblume oder Wirtgen-Labkraut verwandeln. An mageren Stellen blüht die Prachtnelke, die Blume im Logo dieses Naturschutzgebietes. Die Prachtnelke hat hier ihr größtes Verbreitungsgebiet in ganz Hessen.

Knapp zweieinhalb Kilometer nach unserem Start wenden wir uns kurz vor einem Pappelwäldchen an einer Rechtskurve nach links (3) auf einen geschotterten Weg, der leicht bergan führt. Hinter der Anhöhe verbirgt sich der Geheimtipp aller Wetterauer Beobachtungshütten (4). Mit Blick auf den Reichelsheimer Flugplatz sehen wir ein circa ein Hektar großes Gewässer. Im Frühjahr sieht man hier die ganze Palette der rastenden Wasser- und Watvögel. Auch eine Kiebitz-Kolonie kann man hier beobachten.

Sinnvolle Investition ins Eigenheim

Helker Form und Design bietet Fachberatung zu Bauvorhaben rund ums Haus

Lust auf was Neues? Dann planen und gestalten Sie mit uns, der Firma Helker Form und Design GmbH, Ihr Bauvorhaben rund um Ihr Haus.

Investieren Sie in Ihr Eigenheim, das ist immer sinnvoll und Sie haben lange Ihre Freude daran.

Sie planen einen Anbaubalkon, Carport oder eine Terrassenüberdachung? Dann rufen Sie uns an und vereinbaren einen Beratungstermin bei Ihnen vor Ort – kostenfrei und unverbindlich. Setzen Sie mit uns Ihre individuellen Wünsche und Ideen der Gestaltung Ihres Eigenheimes um. Suchen Sie eine Kombination der Ausführung aus Edelstahl, Metall, Aluminium, Kunststoff oder Glas, alles ist möglich! Ob einfarbig oder zweifarbig – ist kein Problem. Von der Planung bis zur Ausführung, alles aus einer Hand und das noch zu fairen Preisen. Nur ein Fachbetrieb wie wir, die Firma Helker Form und Design, kann Sie hier zur vollsten Zufriedenheit beraten. Wenn all die-



se Dinge Ihr Interesse geweckt haben, dann greifen Sie einfach zum Telefon oder schreiben Sie uns eine E-Mail und vereinbaren einen Beratungstermin vor Ort. Schon den nächsten Sommer ge-

nießen Sie dann auf Ihrem neuen Anbaubalkon oder unter Ihrer neuen Terrassenüberdachung. Das Team der Firma Helker Form und Design freut sich auf Sie und bedankt sich schon jetzt für Ihr

Vertrauen.

Tel.: 0661/ 22475

E-Mail: info@helker-metall-und-holzbau.de

www.helker-metall-und-holzbau.de

Versprochen ist versprochen !

**Professionelle Fertigung
und Montage von:**
Anbaubalkonen
Geländern / Handläufen
Vordächern
Überdachungen
Carports
Unterstellplätzen
Treppenanlagen
Zäunen / Zierzäunen
und
vielen mehr!



**Beratung vor Ort
ist kostenfrei!**



**METALLBAU
HELKER**
Form + Design
GMBH

STAHL - EDELSTAHL - ALUMINIUM

Böcklerstraße 7 - 36041 Fulda
Tel.: 06 61 - 2 24 75 - Fax: 06 61 - 25 00 79 42
www.helker-metall-und-holzbau.de
email: info@helker-metall-und-holzbau.de

Beim Kauf von zwei Kisten St. Bonifatius ein Zollstock im Wert von 2,49 € GRATIS!

St. Bonifatius Bier

diverse Sorten,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 4,50 € Pfand,
1 l = 1,00 €

Dauer-Niedrigpreis!
Seit 01.02.2011

9.99

Licher Bier

diverse Sorten,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,17 €

- 22 %

11.69

Bitburger Bier

diverse Sorten,
Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,30 €

14.99

12.99

Förstina Sprudel Premium, Eichenzeller

diverse Sorten,
Kasten = 12 x 1 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,46 €

6.49

5.49

Heil Apfelsaft, Apfelwein*

diverse Sorten,
Kasten = 6 x 1 l,
zzgl. 2,40 € Pfand,
1 l = 1,17 €

- 22 %

6.99

Bad Brückener Schorle

Apfel, Johannisbeere,
Kasten = 12 x 0,75 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,89 €

8.99

7.99

BOCK AUF BOCK!

Bitburger Winterbock

Stubbli,
Pack = 4 x 0,33 l,
zzgl. 0,32 € Pfand,
1 l = 2,27 €

Stammwürze 16,8 %
Alkohol 7,0 % Vol.

2.99

Schneider Aventinus

Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,80 €

Stammwürze 18,5 %
Alkohol 8,2 % Vol.

19.99

17.99

Weißenoher Bonator Doppelbock

Kasten = 20 x 0,5 l,
zzgl. 3,10 € Pfand,
1 l = 1,50 €

Stammwürze 18,0 %
Alkohol 8,2 % Vol.

16.99

14.99

Coca-Cola Kombikiste

teilweise koffeinhaltig,
Kasten = 12 x 1 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,79 €

- 27 %

9.49

Jack Daniel's Whiskey

diverse Sorten,
teilweise koffeinhaltig,
0,33 l-Dose,
zzgl. 0,25 € Pfand,
1 l = 6,03 €

- 29 %

1.99

Russian Standard Vodka

40 %,
0,7 l-Flasche,
1 l = 14,27 €

- 23 %

9.99

top frisch Mineralwasser

diverse Sorten,
Kasten = 12 x 0,7 l,
zzgl. 3,30 € Pfand,
1 l = 0,30 €

- 29 %

2.49

Jive Sekt

diverse Sorten,
0,75 l-Flasche,
1 l = 3,32 €

2.99

2.49

Campo Viejo Tempranillo, Rosé

0,75 l-Flasche,
1 l = 6,65 €

5.99

4.99

Bombay Sapphire

Dry Gin, 40 %,
0,7 l-Flasche,
1 l = 21,41 €

- 25 %

14.99

In Ihrer Nähe



www.logo-getraenke.de

Angebote gültig vom 02.11. – 07.11.2020

Heurich GmbH & Co. KG ■ Landwehr 20-26 ■ D-36100 Petersberg

Alle Artikel und Zugaben solange Vorrat reicht.

Für Druckfehler keine Haftung! * = Artikel nicht in allen Filialen erhältlich.

Wetterauer Wochen-Bote



Erfolgreiches Mantrailerteam

Rosalie aus Wöllstadt besteht
5. Prüfung in Folge



Heimat im Blick

mit Ihrem
lokalen Mitteilungsblatt



KW 44, Samstag, 31. Oktober 2020

Das lokale Mitteilungsblatt

Ausgabe H

Hallo, liebe Leser

Ich komme ins Grübeln: Wie oft hast du jetzt deine Mail-adresse eingetippt? Und wie oft schon die unsägliche IBAN für Bestellungen herausgesucht? Sollte man nicht vielleicht etwas erfinden, was diese stupiden, wiederkehrenden Vorgänge ein für alle mal überflüssig macht? „Genie macht frei von Verwaltungs-Monotonie und Daten-Routine“, versprach die Werbung für einen knapp 8.000 Mark teuren Micro-Computer schon Anfang der Achtzigerjahre. Da scheint aber was gewaltig aus dem Ruder gelaufen zu sein. Wahrscheinlich wäre die Mondlandung gar nicht mehr möglich, weil die Internetverbindung wackelt und die vergessenen Passwörter nicht erneuert werden können: „Gegenschub einleiten!“ - „Passwort für Gegenschub vergessen? Hier klicken“ - Der Adler ist gestrandet ... Einen ersten Verdacht hatte ich schon Mitte der Achtziger, als ich packweise Nadeldruckerlisten auf grün-weiß gestreiftem Papier an die Erzeuger der Daten verteilen musste. Zur manuellen Kontrolle ...

Euer Boto

Hessischer Humor bei Kaffee und Kuchen

Bad Vilbel. Hessen ist mehr als ein Bundesland mit einem Dialekt der Endungen verschluckt und das „ch“ zu einem „sch“ verkommen lässt. Und es gibt mehr skurrile Figuren in Hessen als wie nur die Hesselbachs. Das erzählt und präsentiert die Vilbeler Autorin Sabine Büttner, mit ihrem aktuellen Buch „Süd-hessen – Es gibt net nur die Hesselbachs“ sehr authentisch und mit ihrem ganz eigenen Humor. Freuen Sie sich am Mittwoch, 4. November, ab 15 Uhr im Haus der Begegnung, Marktplatz 2, bei Kaffee und hausgebackenem Kuchen, auf einen humorvollen Nachmittag mit Sabine Büttner. Der Eintritt zu der Lesung ist frei, allerdings ist auf Grund der Corona-Pandemie eine Anmeldung erforderlich beim Haus der Begegnung unter Telefon 06101/9833044 oder www.hdb-bad-vilbel.de.

Ihr Draht zu uns:

**Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG**
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202
E-Mail: redaktion@bote.de
Zustellung: (06051) 833-299
E-Mail: zustellung@bote.de
Anzeigen: (06051) 833-244
E-Mail: anzeigenabteilung@bote.de
Internet: www.bote.de

Wohnen bezahlbar gestalten

Friedberger Grüne laden Kruzycki zur Vorstellung seines Projektes ein

Friedberg. Im Beteiligungsverfahren (integriertes Stadtentwicklungskonzept) hatten sich viele Bürger für eine Planung des künftigen neuen Wohnviertels „Ray Barracks“ mit weniger Autoverkehr ausgesprochen. Was dort möglich ist und was frühzeitig in der Planung beachtet werden muss, stellte Eric Kruzycki vom Verkehrsclub Deutschland (VCD) auf Einladung der Friedberger Grünen in einer öffentlichen Veranstaltung auf dem Elvis-Presley-Platz vor. Mit seinem aktuellen Projekt „Wohnen leitet Mobilität“ zeigt der VCD die Vorteile einer umfassenden Zusammenarbeit von den verschiedenen Akteuren der Wohnungswirtschaft, Mobilitätsdienstleistern und der kommunalen Verwaltung. Gemeinsam lassen sich intelligente und nachhaltige Formen von Mobilität am Wohnort ermöglichen und bezahlbar gestalten. Anhand mehrerer Beispiele erläuterte Kruzycki Vorteile autofreier Quartiere. Ein durchschnittlicher Autostellplatz benötigt eine Fläche von circa zwölf Quadratmetern, was in etwa der Größe eines Kinderzimmers entspricht. Riesige Flächen können deutlich sinnvoller beispielsweise für mehr Wohnraum, Grünflächen oder Spielplätze genutzt werden. Gleichzeitig werden auch die Kosten für den nicht benötigten Parkraum gespart und müssen nicht auf Käufer und Mieter umgelegt werden. Verkehrslärm und Feinstaub-



Öffentliche Veranstaltung auf dem Elvis-Presley-Platz in Friedberg.

belastung sei in autofreien Quartieren so gut wie nicht vorhanden. Vor allem für Familien mit Kindern sei eine solche Wohnsituation sehr attraktiv. Notwendig für die Akzeptanz eines solchen Konzeptes sei, dass eine gute Anbindung an den Öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) bereits vorhanden ist, bevor die ersten Häuser und Wohnungen bezogen werden. Mit ausleihbaren übertragbaren Fahrkarten (Mietertickets) zur gemeinsamen Nutzung bei Einzelfahrten oder durch Abonnements mit Kostenvorteil durch Großkundenrabatte, könne man die Attraktivität

dieser Art der Beförderung steigern. Moderne und sichere Unterstellmöglichkeiten für Fahrräder sollten eine Selbstverständlichkeit sein, Leihfahrräder (idealerweise auch Lastenräder) seien eine gute Ergänzung, falls jemand doch auf ein Auto angewiesen ist, sollte der nächste Carsharing-Anbieter nicht zu weit entfernt sein. Verkehrswege – insbesondere für Einsatzfahrzeuge oder Abfallwirtschaft – müssten dennoch angelegt werden, aber mit deutlich geringerem Platzbedarf. Häufig würden autofreie Quartiere vom umliegenden Stadtgebiet zusätz-

lich als Naherholungsraum genutzt, was die Attraktivität Friedbergs nochmals steigern könnte. Für ein solches Vorhaben brauche es Mut in der Politik, frühzeitig geeignete Rahmenbedingungen – wie zum Beispiel flexiblere Stellplatzsatzungen – zu schaffen, und die Bereitschaft, auch mal etwas Neues zu wagen. Bernd Stiller entgegnete am Ende darauf: „Wir Grüne wären sofort bereit, diesen Weg zu beschreiten und wir hoffen, dass auch ein Teil der übrigen Fraktionen im zukünftigen Stadtparlament sich einen Schritt hin zu dieser neuen, zukunftsorientierten Art des Wohnens vorstellen kann.“

Ein Handy für den Gorilla

Schüler der Solgrabenschule Bad Nauheim unterstützen die Sammelaktion zum Schutz der Natur



Die Arbeitsgemeinschaft der Umwelt-AG mit der Lehrerin Angelina Lerch.

Erz Coltan gewonnen. Häufig findet der Coltan-Abbau aber illegal statt. Der Wald wird abgeholzt, um Minen und Camps anzulegen. Der Lebensraum der letzten Berggorillas im Virunga Nationalpark ist durch den Kampf um das Erz in Gefahr. Das Geld aus dem Erlös des Handyrecyclings fließt unter anderem in den Ausbau der Infrastruktur des Parks sowie in die Anti-

Wilderer-Ausbildung der Nationalpark-Ranger. Die Althandys werden in einer Recyclingfirma in ihre Einzelbestandteile zerlegt und wiederverwertet. Die recycelten Materialien stehen somit wieder für die Produktion neuer Geräte als wertvoller Rohstoff zur Verfügung. Schätzungsweise liegen über 120 Millionen Handys ungenutzt in deutschen Schubladen.

Würde man 100 Millionen Handys recyceln, könnte man die gigantische Menge von etwa 27 Tonnen Silber und 2,6 Tonnen Gold aus dem Prozess gewinnen. Über diese Zahlen waren die Schüler sehr verblüfft und umso mehr überzeugt, die Sammelaktion zu unterstützen. Wer ausgediente Handys nicht einfach in der Schublade liegen, sondern sie recyceln lässt, tut doppelt Gutes – er schützt die Natur und ihre Ressourcen vor Raubbau und hilft, die letzten Gorillas zu retten. Mit Hilfe von Plakaten, ergänzt durch motivierende Slogans und eine Durchsage in der Schule, machten die Mitglieder der Umwelt-AG auf die Sammelaktion aufmerksam. Ziel ist es, 500 nicht mehr funktionierende Handys zu sammeln. Die Sammelbox befindet sich in den Pausen bei der Spiele-Ausleihe gegenüber der Schüler-Lounge.

Herstellung von Magnetleinwänden

Karben. Im Rahmen der Wetterauer Mädchenaktionstage bietet der Fachbereich Soziales, Senioren, Jugend, Kultur und Sport der Stadt Karben ein tolles Angebot für Mädchen ab 10 Jahren an. Die Mädchen können eine eigene Magnetleinwand herstellen. Hierzu werden Leinwände mit Magnetfarbe bestrichen und anschließend mit Acrylfarben individuell gestaltet. So kann jedes Mädchen seine Leinwand nach eigenen Vorstellungen kreieren und anschließend für Notizen oder Fotos verwenden. Das Angebot findet am Donnerstag, 5. November von 16 bis 18 Uhr im JUKUZ Karben, Brunnenstr. 2, statt. Kosten inkl. Leinwand und Magnete von 4 Euro sind am Veranstaltungstag vor Ort zu zahlen. Anmeldungen bitte unter www.unser-ferienprogramm.de/karben. Für Rückfragen steht Marion Rohmfeld unter 06039/923190 oder rohrmfeld@jukuz-karben.de zur Verfügung.

Naturerlebnisgarten schließt vorzeitig

Karben. Aufgrund der stark ansteigenden Inzidenz-Zahlen durch das Coronavirus haben sich die Stadt Karben und die Kelterei Rapp's entschlossen, den Naturerlebnisgarten nicht mehr zu öffnen. Die Saison für das Jahr 2020 muss somit leider vorzeitig beendet werden. Zunächst hatten sich die Stadt Karben und Rapp's aufgrund der gestiegenen Nachfrage und der guten Witterungsverhältnisse dazu entschlossen, die Saison nicht bereits Ende September zu beenden sondern auch noch die vier Sonntage im Oktober zu öffnen. Dies hat nun Corona zu nichte gemacht.

Workshop „Geschwisterrivalität“

Karben. Ihre Kinder sind ständig am streiten. Oft gibt es Tränen und immer wieder kommt einer und beschwert sich über den anderen. Sie können es nicht mehr hören, es strapaziert Ihre Nerven und Sie wünschen sich so sehr, dass Ihre Kinder sich gut verstehen. Sie versuchen zu vermitteln, Sie versuchen zu schlichten, Sie schimpfen, Sie trösten, Sie ermahnen. Wenn es Ihnen so geht, ist der Workshop „Geschwisterrivalität“ mit Jeanette Emmerich genau der Richtige für Sie. Neben Impulsreferaten zum Verständnis der Hintergründe des Geschwisterkampfes und hilfreichen Verhaltenstipps bietet der Workshop Raum für Erfahrungsaustausch. Der Kurs mit der Nummer 121 findet am Samstag, 7. November zwischen 10 und 13 Uhr statt. Anmeldung im Büro des MüZe ist erforderlich unter Telefon 06034/5098974 oder Fax 06034/5098970 oder per E-Mail an info@mueze-karben.de. Weitere Infos unter www.mueze-karben.de.

Versammlung verschoben

Florstadt. Der Vorstand der Sport-Union Nieder-Florstadt hat in seiner Sitzung die coronabedingte Verschiebung der für den 27. November geplanten Jahreshauptversammlung beschlossen. Sobald es die Infektionszahlen zulassen, wird die Jahreshauptversammlung neu geplant.

Mittelhessen-Bote
... auch als kostenloses
epaper



www.bote.de

Ökumenischer Kirchentag

Friedberg. Unter dem Leitwort „Schaut hin“ steht der 3. Ökumenische Kirchentag, der 2021 in Frankfurt stattfinden soll. Auch wenn niemand voraussagen kann, wieviel die Pandemie die Veranstaltungen beeinflussen wird, macht es doch Sinn, sich jetzt mit dem Programm zu beschäftigen. Das Frauenzentrum Wetterau ist ein Treffpunkt für Frauen aus aller Welt, die in der Wetterau leben. In dieser Vielfalt gibt es Raum für Gespräche und Erfahrungsaustausch über spirituelle Fragen. Gemeinsam können Besuche vorbereitet und geplant werden. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Diskussionsreihe Themenzeit statt. Das Treffen findet am Montag, 2. November, um 18 Uhr im Frauenzentrum Wetterau, Wintersteinstr. 3 (Eingang Lindenstr.) in Friedberg statt. Eine Anmeldung ist erforderlich. Anmelden können sich Interessentinnen im Frauenzentrum unter Telefon 06031/2511 oder E-Mail frauenzentrum.wetterau@t-online.de.

Friedberg. Für Kinder und Jugendliche war dieses Jahr bisher kein einfaches Jahr. Dank Corona mussten viele über Monate auf den Vereins- und Schulsport verzichten. Die Bundesjugendspiele, Fußballturniere und andere schulische Wettbewerbe konnten nicht ausgetragen werden. Da in der Schule körperliche Aktivitäten unter Auflagen wieder möglich sind, konnte seit langer Zeit wieder eine Sportveranstaltung für die Schüler der Adolf-Reichwein-Schule in Friedberg stattfinden.

Auf dem Hof der Schule baute das Team des Projektes „Wheelup!“ einen Container, bestückt mit Sportgeräten, die mit Schutzmaterialien in den Pausen sowie am Nachmittag entliehen werden konnten. Aufsichten sorgten dafür, dass die Hygieneauflagen sowie allgemeine Verhaltensregeln eingehalten wurden. Die Sportlehrkräfte machten auch von der Möglichkeit Gebrauch, die Geräte in den Unterricht einzubeziehen und den Schülern eine ganze Bandbreite an

Karben. Gönn dir eine Auszeit vom Alltag und tanke Lebensfreude und Entspannung. Entwerfe dein individuelles Mandala, dessen Einzigartigkeit aus deinem Inneren entspringt. Malen ist wunderbar entspannend und

Schulhof wird zur Halfpipe

Adolf-Reichwein-Schule Friedberg setzt Bewegungsprojekt „Wheelup!“ um



Schüler der Adolf-Reichwein-Schule Friedberg mit ihren Sportgeräten.

neuen Bewegungserfahrungen zu vermitteln. Zum Angebot gehörten unter anderem Scooter, Waveboards, Penny-Boards, Longboards, Balance Boards sowie Pedal Flows. Auf dem Schulhof wurden passend dazu kleine Rampen und Wippen installiert. Nicht nur in der Sport-AG „Rollen und Gleiten“ war die Begeisterung groß, die modernen Sportgeräte testen zu können. Die Rückmeldungen der Schüler reichten von „Voll Geil mit den Rampen“ über „Das war eine tolle Woche. Es hat voll Spaß gemacht“ bis „Bitte wiederholen!“ Das gemeinsame Projekt der Allgemeine Ortskran-

kenkasse (AOK) Hessen sowie des Unternehmens City Skate unterstützt hessische Schulen dabei, attraktive und neue Bewegungsformen und -trends in die curricularen Bewegungskonzepte aufzunehmen. Neben Fortbildungen für die Sportlehrkräfte ermöglicht eine App, die Bewegungserfah-

rungen auch theoretisch für eine Analyse im Unterricht nutzbar zu machen. Die AOK Hessen bezuschusst im Rahmen des Projektes die Anschaffung neuer Sportgeräte an Schulen. Eine Wiederholung der „Wheelup-Woche“ im nächsten Schuljahr wird angestrebt.

Intuitives Mandalamalen für die Seele

Mütter- und Familienzentrum Karben

bringt dich in die Mitte. Begleitet durch eine geführte Meditation mit Klangschalen kannst du zum Beginn ganz im Hier und Jetzt ankommen. Gemalt wird auf Papier oder Leinwand, mit Acryl oder mit

deiner eigenen Technik – ohne Leistungsdruck. Lasse los und male dich frei! Es gibt keine Vorgaben und keine Beschränkungen. Nicht das Ergebnis zählt, sondern Spaß und Freude. Material wird gegen Gebühr

zur Verfügung gestellt – oder du bringst eigenes mit. Bitte mitbringen: Lineal, Geodreieck, Bleistift. Wer einen Zirkel hat, kann diesen auch mitbringen. Der Kurs mit der Nummer 622 findet am Freitag, 13. November, ab 18.30

Uhr statt. Die Kosten belaufen sich auf 20 Euro plus Materialgebühr. Eine Anmeldung im Büro des MüZe ist unter Telefon 06034/5098974 oder Fax 06034/5098970 oder per E-Mail an info@mueze-karben.de erforderlich.

Orchesterprojekt probt für das Jugendstiltheater Bad Nauheim

Unterstützung durch die Willy Robert Pitzer Stiftung und „Demokratie lebt!“

Bad Nauheim. 50 Jugendliche aus der Wetterau freuen sich, endlich wieder in einem Sinfonieorchester mit professionellen Dirigenten proben zu können und damit im Jugendstiltheater Bad Nauheim zu konzertieren.

Für die meisten ist es in diesem Jahr das erste Orchesterprojekt, das unter Corona-Bedingungen möglich wird. Schon seit den Sommerferien wurden die Stimmen geübt, denn es ist ein anspruchsvolles Programm vorgesehen. Gespielt wird der erste Satz aus Beethovens berühmter fünften Sinfonie, die Hebriden Ouvertüre von Felix Mendelssohn-Bartholdy sowie von John Williams die Filmmusik zu „Harry Potter“. Seit kurzem probt das Jugendsinfonieorchester (JSO) Wetterau auf der Burg Rothenfels am Main, einem Tagungshaus mit Jugendherberge im Spessart. Ein ausgeklügeltes Hygienekonzept und die Mithilfe aller Beteiligten hat die Probenphase des JSO unter den Corona-Bedingungen möglich gemacht.

Auch die Finanzierung des diesjährigen Orchesterprojekts der Wetterauer Musikschulen ist inzwischen gesichert. Die Musikschule Bad



Das Jugend-Sinfonieorchester Wetterau probt auf der Burg Rothenfels.

Nauheim, die die Organisation des JSO Wetterau übernommen hat, erhielt kürzlich einen Fördererbescheid über 5.000 Euro der Willy Robert Pitzer Stiftung sowie vom Wetteraukreis die Zusage für eine Förderung in gleicher Höhe aus dem Bundesprogramm „Demokratie leben!“, des Familienministeriums. Musikschulleiter Ulrich Nagel ist sehr erfreut, dass mit

diesen weiteren Bausteinen der Förderung die Finanzierung des Orchesterprojekts 2020 gesichert sei. Bereits zugesagt wurde eine Förderung durch die Bürgerstiftung Bad Nauheim und den Förderverein Musikschule Bad Nauheim sowie eine größere private Spende. In zwei Konzerten wird im Jugendstiltheater Bad Nauheim das erarbeitete Programm vorgestellt. Auf

Grund der beschränkten Besucherzahlen wird zusätzlich zum Nachmittagskonzert eine Matinee angeboten. Das JSO Wetterau ist seit 2016 ein gemeinsames Projekt der Wetterauer Musikschulen Bad Nauheim, Bad Vilbel und Karben, Büdingen, Butzbach und Friedberg. Landrat Jan Weckler hat gerne die Schirmherrschaft für das JSO des Krei-

ses übernommen. Für die Förderung des Orchesterprojekts 2020 danken die Veranstalter herzlich allen Unterstützern, der Willy Robert Pitzer Stiftung, der Bürgerstiftung „Ein Herz für Bad Nauheim“, dem Förderverein Musikschule Bad Nauheim sowie dem Bundesfamilienministerium für die Förderung im Rahmen des Bundesprogrammes „Demokratie leben!“.

IMPRESSUM

Mittelhessen-Bote

mit Kreisausgaben
Main-Kinzig-Bote
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)
Wetterauer Wochen-Bote
(für den gesamten Wetterau-Kreis)

Verleger: Oliver Naumann,
Ehrhard Naumann
Geschäftsführer: Oliver Naumann,
Jochen Grossmann
Chefredakteur: Thomas Welz
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder
Vertriebsleiter: Ronald Schmidt

Anzeigenannahme:
Montag bis Freitag von 8.00-18.00 Uhr,
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch abgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 32/45.
Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintaler Bote, Langenselbolder Bote, Schlüchtern Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Büdinger Bote, Oberhessener-Bote, Kahlgrund-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht:
Gelnhausen – Mitteilungsblatt;
Langenselbold – Langenselbolder Bote;
Wächtersbach – Wächtersbacher Stadtanzeiger.
Gründau – Gründauer Anzeiger;
Freigericht – Freigerichter Bote;
Hasselroth – Hasselrother Anzeiger;
Linsengericht – Linsengerichter Anzeiger;
Biebergemünd – Wochenblatt Biebergemünd.
Auflage: 325.225.
Kombination mit Gießener Zeitung, Auflage: 128.875.
Gesamtauflage: 454.100
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung.
Der Mittelhessen-Bote erscheint mittwochs. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.
Verteilung: kostenlos an die Haushalte
Bezugspreis bei Postzustellung: 2,00 € zzgl. MwSt.

Verlag und Herstellung:
Druck- und Presshaus
Naumann GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen.

2020

Anzeigen (06051) 833-244
Redaktion (06051) 833-202
Vertrieb (06051) 833-299
Telefax (06051) 833-230

Besuch aus Carpineti

Delegation Münzenberg plant die Ankunft der Italiener

Münzenberg. Nachdem im vergangenen Jahr eine Münzenberger Delegation Carpineti besucht hatte, sollten im Frühjahr, die italienischen Freunde zu einem Gegenbesuch nach Münzenberg kommen. Das Corona-Virus hat den Besuch verhindert. Die Münzenberger Gruppe ließ sich nicht entmutigen und plant nun den Besuch für das kommende Jahr. Im alten Rathaus in Münzenberg traf sich die Gruppe um die Planungen fortzusetzen. Vera Reisinger, die Sprecherin der Münzenberger Gruppe berichtete von den Aktivitäten in Italien und dem regen Austausch mit Gino Fontana, dem Sprecher der Carpineti-Gruppe. Das umfangreiche Programm, welches für dieses Frühjahr für die Gäste ge-



Mitglieder der Münzenberger Delegation beim Treffen im alten Rathaus.

plant war, musste überarbeitet werden, sollten die Gäste in den Münzenberger Beherbergungsbetrieben untergebracht werden. Nun steht der Termin fest. Es soll die Pfingstwoche 2021 sein,

sofern es Corona zulässt. Zum Treffen selbst gab es zum Einstimmen italienische Spezialitäten zu verkosten. Die Leckereien erinnerten alle an den schönen Besuch in Italien und die

Vorfriede auf den Besuch aus Carpineti. Die Gruppe hofft, dass es im kommenden Jahr in der Pfingstwoche klappt und die Delegation mit Bürgermeister begrüßt werden kann.

Tagesmütter bilden sich weiter

Workshop in Gründau bietet Informationen über frühkindliche Entwicklung

Friedberg. Ein bewegter Alltag für Kinder. Die Fachberatung Kindertagespflege im Diakonischen Werk Wetterau (DWW) hat im September für Tageseltern einen Workshop über das motopädagogische Konzept „mopäd“ (Motorik und Pädagogik) in Gründau angeboten. Die sieben Teilnehmerinnen sowie die Referentin Barbara Frech trafen sich unter Einhaltung des Corona-Schutzkonzepts im Bewegungsgut Hühnerhof. Bewegungspädagogin Frech brachte den Teilnehmerinnen das Konzept „mopäd - bewegt was bewegt von Anfang an“ für Kinder unter drei Jahren in Theorie und Praxis nahe. „Bewegung hat eine zentrale Bedeutung in der Entwicklung der Kinder“, betonte Frech. Die Bewegungsentwicklung bilde das Fundament für ein gesundes Leben und Lernen. Nach theoretischen Grundlagen über die Wirkung und die Meilensteine der frühkindlichen Bewegung erfuhren die Teilnehmerinnen, wie sie den Kindern Möglichkeiten für eine freie und selbstbestimmte Bewegungsentwicklung bieten können. Sind die Kinder vor Gefahren geschützt und haben sie Ver-



Die Teilnehmerinnen des Workshops sowie die Referentin Barbara Frech (ganz rechts).

trauen sowie genügend Platz, dann können sie mit einfachen Materialien wie kleinen Podesten, Schrägen oder Tunneln experimentieren. Die freie Bewegungsentwicklung in den ersten Lebensjahren fördert die Kinder, um mit allen Sinnen spielen, lernen und handeln zu können. Frech bezieht sich auf die ungarische Kinderärztin Emmi Pikler. Beim Bewe-

gungslernen geht es laut Pikler nicht nur darum, Stehen und Gehen zu lernen. Denn es geht auch um die Art und Weise des Bewegungslernens. Das hat großen Einfluss auf das Selbstvertrauen, das Selbstbild, die Eigenverantwortung das Problemlöseverhalten des Kindes. Das Weiterbildungs-Jahresprogramm erhalten Kindertagespflegepersonen vom

DWW am Jahresende für das neue Jahr. Interessierte, die mehr über den Beruf Tagesmutter erfahren möchten, können sich telefonisch unter 06031/7252137 informieren oder sich per Mail an kindertagespflege@diakonie-wetterau.de wenden. Eltern, die einen Platz bei einer Tagesmutter oder einem Tagesvater suchen, wenden sich ebenfalls an diese Adresse.

Rückbaumaßnahmen an Überführung

Verkehrsführung in Bad Vilbel teils verändert

Bad Vilbel. Im Sommer diesen Jahres wurden am Brückenbauwerk zwischen der Homburger und der Kasserler Straße, am sogenannte Viadukt, Baumaßnahmen zur Erweiterung des Bauwerks für den viergleisigen Ausbau der Bahnstrecke getätigt. Dies war mit verschiedenen Änderungen der Verkehrsführung verbunden. Nun finden hier Rückbauarbeiten statt. Dies hat ebenfalls teilweise Änderungen der Verkehrsführung zur Folge, welche es zu beachten gilt. Ab dem 14. Oktober beginnen die Arbeiten, welche noch keine Folgen für die Verkehrsführung haben werden. Ab dem 21. Oktober wird die Verkehrsführung für Autofahrer in beide

Richtungen komplett auf die südliche Durchfahrt verschoben, Fußgänger können die nördliche Durchfahrt nutzen. Bis Ende Oktober soll der Rückbau am Viadukt abgeschlossen sein. „Wie immer gilt bei solchen Bauprojekten, die eine geänderte Verkehrsführung mit sich bringen, besondere Vorsicht. Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer hier an den Paragraphen eins der Straßenverkehrsordnung zu denken, der zu gegenseitiger Achtung im Straßenverkehr auffordert. Grundsätzlich sind alle Verkehrsführungen jedoch durch vorrige Umstellungen bekannt und auch nur von kurzer Dauer“, sagte der Leiter der Straßenverkehrsbehörde Timo Jehner.

CDU sagt Veranstaltungen ab

Münzenberg. Aufgrund der aktuellen Entwicklung von Covid-19 und den zwischenzeitlich ergangenen Allgemeinen Verfügungen bedauert der CDU-Stadtverband, dass bis zum 31. Dezember folgende Veranstaltungen abgesagt werden müssen: Das Gänse-Essen am 15. November im Gasthaus „Zum Adler“ in Gambach sowie die Weihnachtsfeier am 6. Dezember im Kulturhaus. Die CDU-Münzenberg bittet alle Mitglieder und Freunde um Verständnis.

Meditation und Achtsamkeit

Kurs im Mütter- und Familien Zentrum Karben

Karben. Haben Sie oft das Gefühl nur noch zu funktionieren? Ihre Gedanken kreisen und kreisen und es fehlt Ihnen an innerer Ruhe, Klarheit und Gelassenheit? Dann kann die Praxis von Meditation und Achtsamkeit für Sie eine Brücke sein – hin zu innerer Ruhe, Regeneration und Entspannung. Die Kursinhalte bestehen aus verschiedenen Meditationsformen z. B. dem Sitzen in der Stille, Atemübungen, Übungen zur Körperwahrnehmung, geführte Meditationen, Bewegung (z. B. Tanzen) und Anregungen für den Alltag. Aus Erfahrung macht das Üben in einer Gruppe oft mehr Spaß als alleine zu praktizieren, auch kann direkt auf Ihre Fragen und Empfindungen eingegangen werden. Sie können

ausprobieren und herausfinden, welche Art von Meditation Ihrem derzeitigen Bedürfnis entspricht und diese in den Alltag integrieren. Kurse und Sitzgruppen finden regelmäßig statt. Mitzubringen sind: Bequeme Kleidung, Socken, Decke, kleines Kissen; wer hat, sein eigenes Meditationskissen und etwas zu Trinken. Der Kurs mit der Nummer 660 findet achtmal zwischen dem 3. November und dem 22. Dezember im Mütter- und Familienzentrum Karben jeweils von 20 bis 21.30 Uhr. Die Einführung kann auch weggelassen werden. Anmeldung über Büro des MüZe unter Telefon 06034/5098974 oder senden Sie ein E-Mail info@mueze-karben.de. Weitere Infos unter www.mueze-karben.de.



**HELLEBORUS NIGER
WEISSE CHRISTROSE**

Mit vielen Blüten und Knospen | Topf-Ø 14 cm | ohne Deko & Übertopf

STÜCK NUR 9,99*

Löwer grün erleben

5-MAL IN DEINER NÄHE

ZAUBERHAFT WINTERBLÜHER!

LÖWER HAT'S: JETZT DIE SCHÖNSTEN ARTEN MITNEHMEN.



VOGELFUTTERHAUS MIT VOGELFUTTER

Birkenholz mit Strohdach | komplett mit Vogelfutter | ca. 28x28x39 cm

STÜCK NUR 19,99*

STATT 24,99

20% RABATT

auf unsere Frühjahrsblumenzwiebeln! Solange der Vorrat reicht.

♀ GOLDBACH » A3 Ausfahrt AB-Ost
Andreas & Gustav Löwer GbR
An der Lache 135-137 . Tel. 06021 / 90162-0
goldbach@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr . So. 11:00–13:00 Uhr

♀ ROSSDORF » Direkt an der B38
Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR
Heinz-Friedrich-Straße 12 . Tel. 06154 / 69409-0
rossdorf@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Fr. 8:30–18:30 Uhr . Sa. 8:30–18 Uhr

♀ HANAU » Gewerbegebiet HU-Nord
Martin und Gustav Löwer GbR
Oderstraße 1 . Tel. 06181 / 18050-0
hanau@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–19:00 Uhr . So. geschlossen

♀ MÖMLINGEN » Direkt an der B426
Löwer GmbH, Andreas Löwer
Bahnhofstraße 37 . Tel. 06022 / 50893-0
moemlingen@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr . So. geschlossen

♀ SELIGENSTADT » A3 Abfahrt Seligenstadt
Martin Löwer . Dudenhöfer Straße 60
Tel. 06182 / 290861
seligenstadt@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9:00–18:30 Uhr . So. geschlossen

*** Angebote gültig bis zum 08. Nov. 2020**
www.gaertnerei-loewer.de



Schütze Dich und Andere mit einem Mund-Nasen-Schutz.



Bitte nimm pro Person immer einen Einkaufswagen.



Desinfektionsmittel steht im Eingangsbereich bereit.



Bitte zahle kontaktlos, Barzahlung ist ebenso möglich.

Umgestaltung von acht Friedhöfen

Sanierungspläne in Karben

Karben. Der Sanierungs- und Neugestaltungsplan für die acht Friedhöfe in Karben umfasst laut Bürgermeister Guido Rahn circa 750.000 Euro für die Jahre 2019 bis 2023. Dieser Plan wurde im Mai vergangenen Jahres allen Ortsbeiräten vorgestellt und erläutert. Für den Friedhof in Okarben wurden hieraus ein neues Urnen Rondell und ein Sichtschutzzaun für gut 50.000 Euro umgesetzt. Kürzlich wurde der Zugang zum älteren Friedhofsteil barrierefrei umgebaut und in diesem Zusammenhang wurde auch gleich die alte Wasserstelle komplett erneuert und ein Hauptweg auf dem Friedhof gepflastert. Tiefbauchef Michael Soborka von der Stadtverwaltung begutachtete mit dem Okarbener Ortsvorsteher Karl-Heinz Gangel und Bürgermeister Rahn die kürzlich abgeschlossenen Maßnahmen. Die Bauzeit betrug cir-



Karlheinz Gangel Ortsvorsteher von Okarben, Bürgermeister Guido Rahn, Michael Soborka vom Tiefbauamt (von links) auf einem Friedhof.

ca drei Wochen und die Baukosten beliefen sich, inklusive Installation einer neuen Wasserstelle auf circa 26.000 Euro.

Als weitere Maßnahmen folgen in Kürze Wegebaumaßnahmen auf den Friedhöfen in Kloppenheim und in Petterweil. Ferner muss das

Sandsteinkreuz grundlegend saniert werden. Alles in allem werden für diese drei Maßnahmen nochmals gut 55.000 Euro benötigt.

Rosalie besteht 5. Prüfung in Folge

Erfolgreiches Mantrailerteam aus Wöllstadt

Friedberg. Dieser Tage konnte das Mantrailerteam des Deutschen Roten Kreuzes Ortsverein Friedberg-Wöllstadt Dr. Christine Elsner mit ihrer achtjährigen Bloodhound-Hündin Rosalie ihre Wiederholungsprüfung in Emmendingen mit Bravour meistern. Hund und Frauchen sind seit vielen Jahren ehrenamtlich im DRK engagiert. Neben ihrer täglichen Arbeit als niedergelassene Ärztin in Steinfurth ist Elstner die Kreisverbandsärztin im DRK Kreisverband



Dr. Christine Elsner mit ihrer Hündin Rosalie.

Friedberg. Seit ebenso vielen Jahren ist Elstner mit ihrer Hündin in der Rettungshundearbeit ehrenamtlich tätig. Rosalie ist gemeinsam mit Elstner ein sogenanntes „Mantrailerteam“, das heißt Rosalie sucht mit einer Geruchsspur nach vermissten Personen. Voraussetzung hierfür ist eine regelmäßige Überprüfung alle 24 Monate. Seit 2015 ist Rosalie auch durch die Polizei in Hessen geprüft. In der aktuellen Prüfung musste das Mantrailerteam Elsner

und Rosalie im Baden-Württembergischen Emmendingen eine Person finden, die circa 30 Stunden vorher einen für das Team unbekannten Weg gegangen ist. Der über zwei Kilometer lange Trail begann bei windig herbstlichem Wetter im Wald. Deutlich vor Ablauf der maximalen Prüfungsdauer führte Rosalie ihre Hundeführerin zur gesuchten Person und konnte damit zum fünften Mal in Folge die Prüfung mit einer Gesamtnote eins bestehen.

Beck ist „hoch erfreut“

Ausbau der B3 begeistert Vorsitzenden der CDU Karben

Karben. Mario Beck, Vorsitzender der CDU Karben, zeigt sich „hoch erfreut“ über die Initiative von Hessens Verkehrsminister Tarek Al-Wazir, den Ausbau der B3 zwischen Kloppenheim und Massen- heim zu beschleunigen und dafür den Kommunen die Koordination der Planung zu übertragen. „Die B3 zwischen Kloppenheim und Massen- heim ist das Nadelöhr, das immer wieder für Staus sorgt und Ausweichverkehr über die Kreisstraße durch Kloppenheim und Dor-

telweil verursacht. Mit dem Bau der Nordumgehung und dem vierstreifigen B3-Ausbau zwischen dem Anschluss der Nordumgehung und dem Knoten null ist lediglich dieser Engpass verblieben, den es nun zu beseitigen gilt“, erläutert Beck und ergänzt: „Wir freuen uns sehr, dass Herr Al-Wazir die Dringlichkeit erkannt hat und einen pragmatischen Vorschlag zur Beschleunigung der Planung vorgelegt hat. Hierfür war es essentiell, dass die Städte Bad Vilbel und Karben in dieser

Sache an einem Strang ziehen und sich unsere Abgeordneten Tobias Utter und Lucia Puttrich stark für dieses Projekt eingesetzt haben.“ Der Ausbau der Infrastruktur – dazu gehöre die angelaufene Gleiserweiterung für die S6 genauso wie die B3 – sei dringend notwendig, um das Wachstum der Region aufzu- fangen. Der Ausbau der bestehenden Trasse sei zugleich die Maßnahme, die laut Verkehrsgutachten am meisten Nutzen stiftet und zugleich am we-

nigsten für Landschaftsverbrauch sorgen würde. Wie schon die Vorfinanzierung der jeweiligem Nordumgehungen, die sowohl in Bad Vilbel als auch in Karben von den Kommunen gestemmt wurde, sei nun die Übernahme von Planungsleistungen durch die Kommunen ein starkes Mittel, um den gordischen Knoten langer Planungsperioden zu lösen. Das Gute sei außerdem, dass ihnen das Land die Kosten vollständig ersetze – eine sehr faire Lösung, sagt Beck abschließend.

Ukulele Konzert im Altenzentrum Heilsberg

Hobbymusiker spielen für die Bewohner

Bad Vilbel. Ein Teil der Ukulele-Gruppe Bad Vilbel, brachte den Bewohnern des Altenzentrums Heilsberg einen bunten Strauß von Volksliedern, Schlagern und Evergreens zu Gehör. Zunächst vor dem Adolf-Freudenberg-Haus und danach nochmals vor dem Haupthaus. Eine Gitarre – Waltraud Hasenklever – und zwei Ukulelen – Catharin Strumpf und Jürgen Hillmann – wurden chorisch unterstützt von den



Mitglieder der Ukulele-Gruppe.

Bewohnern. Mitsingen und Spaß an der Freude, waren der Dank an die drei Hobby- musiker. Die Ukulele Gruppe wird unterstützt von der Bürgeraktive Bad Vilbel. Wer Freude an Musik hat, mitspielen möchte und bereits Erfahrung mit diesem tollen Instrument hat, sollte Herrn Hillmann unter der Telefonnummer 06101/88000 anrufen, der gerne alles über Ort und Übungszeiten mitteilen kann. Weitere Auftritte sind in Planung.

Drei Mal Gold bei der Seniorenmeisterschaft

LG ovag Friedberg-Fauerbach siegt

Friedberg. Jörg Czekalla von der Leichtathletikgemeinschaft (LG) Oberhessische Versorgungs- und Verkehrsgesellschaft (ovag) Friedberg-Fauerbach hat bei den offenen Schweizer Leichtathletik-Seniorenmeisterschaften im Rahmen des internationalen Masters Meetings in Bellinzona (Tessin) teilgenommen und abgeräumt. Drei Mal Gold bei drei Starts war die Ausbeute des LG-Athleten. Unter anderem konnte Czekalla eine neue Bestleistung im Dreisprung aufstellen mit 10,19 Metern. Die alte Bestmarke hatte seit 2013 Bestand. Im Weitsprung landete er bei 5,10 Metern und über 100 Meter war Czekalla in der Altersklasse M55 ebenfalls nicht zu schlagen. Bei gerade einmal neun Grad

sprintete er in 13,67 Sekunden ins Ziel. Insgesamt war das für den Athleten im LG ovag-Trikot ein toller Saisonausklang. „Bei teils kalten Temperaturen, aber schönen Alpenpanorama-Im- pressionen“, sagte Czekalla. Im Weitsprung-Wettbewerb stand er zum Beispiel mit Weit- sprung-Vizeweltmeister James Beckford aus Jamaika am An- lauf. Der ehemalige 8,62 Meter- Springer gewann in seiner Al- tersklasse M45 deutlich mit 6,58 Metern. „Mit diesem versöhnlichen und motivierenden Saisonabschluss bereite ich jetzt mit meinem Athletiktrainer Bernd Lach- mann den nächsten Leistungs- level vor“, gibt sich Czekalla zu- versichtlich für die kommenden Monate.



Jörg Czekalla auf dem obersten Treppchen.

Aktuelle Themen und konstruktiver Austausch

Veranstaltung „Steffen-Treffen“ in Rodheim



Interessierte und der Bürgermeister Steffen Maar bei der Informationsveranstaltung „Steffen-Treffen“ im Bürgerhaus Rodheim.

Rosbach. Bei der Informationsveranstaltung „Steffen-Treffen“, die vor kurzem im Bürgerhaus Rodheim stattfand, gab Bürgermeister Steffen Maar in einem einstündigen Vortrag einen Überblick über die aktuellen Themen, mit denen sich die Stadtverwaltung derzeit befasst. Interessiert hörten die rund 30 Besucher den Ausführungen des Bürgermeisters zu. Die Anwesenden konnten viele Informationen, unter anderem zu den Themen Verwaltung in Zeiten von Corona, Sanierung des Alten Rathauses und städtischer Wohnungen, Wiederbewaldungs- und Klimaschutzkonzept, Einführung der Gelben Tonne, Wassernotstandskonzept in Verbindung mit Einführung einer Warn- nampel sowie zur Neuaufgabe des Straßenbauprogramms, mitnehmen. Im Anschluss an den Vortrag beantwortete Maar Fragen

der Anwesenden und es folgte ein konstruktiver Austausch. Die Besucher hatten die Möglichkeit, mitzuteilen, was sie aktuell beschäftigt. Dies sind vor allem Themen, wie der immer weiter zunehmende Straßenverkehr, der öffentliche Nahverkehr aber auch die Gestaltung und Bepflanzung von Flächen im Hinblick auf ein positives Stadtbild. Aus den Diskussionen mit den Bürgern konnten wieder zahlreiche Anregungen mitgenommen werden, deren Umsetzung nun vonseiten der Verwaltung geprüft wird. „Mit dem Veranstaltungsformat Steffen-Treffen bieten wir Bürgerinnen und Bürgern eine unkomplizierte Möglichkeit, Fragen zu stellen oder Anregungen zu allen Themen, die sie bewegen, mitzugeben. Auch im nächsten Jahr planen wir wieder ein oder zwei Veranstaltungen dieses Formats“, erklärt Maar.

Rote Nasen unterstützen

Rosbach. Schon zu Beginn des Jahres hatten sich die Unternehmerinnen des Wetterauer Netzwerkes „Aufgeweckt“ dafür entschieden, statt für Vorträge von den Besuchern einen Gastbeitrag zu erheben, sie vielmehr zu animieren, einen Obolus für das diesjährig ausgewählte soziale Spendenprojekt „HHH“ zu leisten. Hinter dieser Abkürzung verbirgt sich die 2008 vom Arzt, Kabarettisten, Moderator und Buchautor Dr. med. Eckart von Hirschhausen gegründete Stiftung: Humor hilft heilen. Das erklärte Ziel dieser Initiative ist es, kranken Menschen durch (aktuell coronabedingt virtuelle) Besuche professioneller Klinikclowns ein Lachen zu spenden, Fröhlichkeit zu vermitteln, sie zu stimulieren und zu stärken, kurzum mehr Menschlichkeit in die Medizin zu bringen. Ebenso unterstützt HHH die wissenschaftliche Begleitforschung zum therapeutischen Nutzen des Humors. Für Montag, 2. November, ab 10 Uhr ist die Übergabe des Spendenschecks an die Organisation an einen regionalen HHH-Botschafter in der Rosbacher Wasserburg geplant. Dem Unternehmerinnen-Netzwerk Wetterau liegt es am Herzen, besonders in schwierigen Zeiten Zuversicht und Humor zu verbreiten. Wer sich aufgefordert fühlt, es den Netzwerkmitgliedern gleich zu tun, ist herzlich eingeladen, den Betrag aufzustocken (z. B. per Überweisung auf das (Spenden)Konto des Netzwerkes: IBAN DE 8518500790027122957, Stichwort HHH – bis 200 Euro gilt der Nachweis der Überweisung – oder persönlich in die Spendenbox) und einen Blick in die Netzwerkarbeit zu werfen. Anmeldungen nimmt Katrin Wächtershäuser (katrin.waechtershaeuser@cordia.de) für das Netzwerk entgegen.

Gottesdienst am Reformationstag

Karben. Die Evangelische Gesamtkirchengemeinde Karben lädt herzlich ein zum zentralen Gottesdienst zum Reformationstag am 1. November im Ritterhof in Okarben (Hauptstraße 43). Der Gottesdienst beginnt um 11 Uhr und steht unter dem Thema: Hier stehe ich und kann nicht anders! Diesen Satz prägte Martin Luther vor 499 Jahren in Worms. Nun erzählen uns Menschen aus der Pflege und der Flüchtlingsarbeit, Angestellte der Firma Continental und Schüler der KSS, was das für sie heute noch bedeutet. Anmeldung unter Telefon 06039/41660 oder Eckart.dautenheimer@ekhn.de.

„Der Schlaganfall hat mein Leben verändert“

Bad Vilbel. Am Montag, 2. November um 16 Uhr trifft sich wieder die Selbsthilfegruppe „Schlaganfall“ im Haus der Begegnung, Marktplatz 2, Bad Vilbel unter Einhaltung der geltenden Hygienerichtlinien. Eingeladen sind sowohl Betroffene als auch Angehörige, denn der Schlaganfall bedeutet für die ganze Familie bzw. das Lebensumfeld Einschränkungen und tiefgreifende Veränderungen. Der Austausch mit anderen kann helfen. Der Zugang ist barrierefrei, die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung ist erforderlich. Interessenten können sich bei der Selbsthilfekontaktstelle Bürgeraktive Bad Vilbel unter Telefon 06101/1384 oder info@buergeraktive-bad-vilbel.de informieren und anmelden.

Rosbach. Bereits bei der Inthronisierung der Blütenkönigin 2020/21 stand für die anwesenden Vertreter der „Stimme RosbachRodheim“ fest, dass ihre Hoheit Marisa I. um einen Besuch gebeten wird. Sie kam nicht in den Genuss ihrer Vorgängerinnen, auf dem festlichen Blütenball die Krone aufgesetzt zu bekommen. Infolge der Pandemie musste sie sich in einer kleinen, aber durchaus ansprechenden kleinen Feier das Diadem selbst

aufsetzen. Da der Terminkalender der Hoheit aufgrund der Umstände noch nicht übermäßig voll ist, war ein recht kurzfristiger Besuch bei den Kommunalpolitikern möglich. Nach einer kurzen Begrüßung durch den Vorsitzenden der Stimme, Dieter Kurth, entwickelte sich ein anregender Gedankenaustausch zwischen seiner Hoheit und den Angehörigen des gemeinen Volks, wobei der Standesunterschied schnell überwunden

wurde. Durch ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachfrau konnte sich Marisa I. schnell in die verschiedensten Themen, die die Rosbacher Politik zur Zeit beschäftigt, hineinversetzen. Ein Schwerpunkt soll ihr Engagement für die Jugend sein, weshalb sie die Jugendzentren in Rosbach und Rodheim schon besuchte. In diesem Zusammenhang wurde über Möglichkeiten der Beteiligung von Jugendlichen an politischen Entscheidungsprozessen diskutiert.



Blütenkönigin Marisa I. mit Vorsitzenden der Stimme RosbachRodheim, Dieter Kurth.

Höffner®

IMMER BESSER

FAMILIENTAGE

FREITAG	SAMSTAG	MONTAG	DIENSTAG
30.	31.	2.	3.
OKTOBER	OKTOBER	NOVEMBER	NOVEMBER

Family & Friends

40%

IN ALLEN ABTEILUNGEN

Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG • Rabenaustraße 3–9 • 63584 Gründau-Lieblös
Tel. 06051 / 822-0 • www.hoeffner.de • www.facebook.com/Moebel.Hoeffner • Öffnungszeiten: Mo – Do + Sa von 10 – 19 Uhr, Fr von 10 – 20 Uhr

R) Höffner gewährt Ihnen folgenden Rabatt: Auf Möbel, Küchen und Matratzen sowie Artikel der Abteilungen Haushalt, Geschenke, Dekoration, Bettwaren, Gardinen, Leuchten und Teppiche „40% in allen Abteilungen“. Ausgenommen von diesem Rabatt sind Kaufgutscheine, Bücher, andernweitig reduzierte Produkte, als „Tiefpreis“ oder „Aus unserer Werbung“ gekennzeichnete Artikel sowie Artikel der Marken Leonardo, ASA Selection, Stilt, WMF, Leifheit, Joop!, Wesco, Ritzenhoff & Breker, Paulmann Licht, Ledvance, Vossen, Cawö, Billerbeck, Irisette und Paradis. Alle Preise in Anzeigen und Prospekten sind Endpreise. Aktuelle Prospekte sind auf der jeweiligen Standortseite Ihres Höffner-Einrichtungshauses unter www.hoeffner.de/standorte einzusehen. Kundenkartensofortrabatt bereits enthalten. Ebenfalls enthalten ist der MwSt.-Vorteil in Höhe von 2,52%. Keine Barauszahlung möglich. Gültig für Neukäufe. Gültig bis mindestens 10.11.2020.

ONLINE SHOP 
hoeffner.de

NORMA®

DER CLOU

ab Mittwoch
28. Oktober



Exklusive Orchideen-Besonderheit

- In den Sorten z. B.: Cambria Barocco, Dendrobium Berry Oda im 12-cm-Kulturtopf oder Paphiopedilum Femma im 9-cm-Kulturtopf
- Höhe inkl. Keramik-/Glas-übertopf ca. 35–55 cm je Pflanze

9,80*



Gewürzkräuter

- In den Sorten z. B.: Rosmarin, Thymian, Tee-Minze, Zitronenmelisse, Salbei, Oregano oder Currykraut
- Höhe sortenbedingt ca. 15–25 cm inkl. 12-/13-cm-Kulturtopf je Pflanze

1,95*



Alpenveilchen

- In den Blütenfarben z. B.: lila, rot, rosa, weiß oder zweifarbig
- Im 10,5-/11-cm-Kulturtopf je Pflanze

1,65*



Christrose „Helleborus“ vom Niederrhein Gartenbau Mülders aus Straelen

- Winterhart • In der Blütenfarbe weiß • Höhe ca. 20–30 cm inkl. 12-cm-Kulturtopf je Pflanze

3,42*



Deko Chrysantheme vom Niederrhein

- 3 Blüten • In versch. Farben
- Höhe ca. 25–30 cm inkl. 12-cm-Kulturtopf je Pflanze

2,44*

+++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++ Aktion +++

Extra aus original irischer Butter und wertvollem Rapsöl mit Meersalz oder ungesalzen, 400-g-Becher (1 kg = 5,28) je Becher

37% billiger

zum Vergleich: UVP 250-g-Becher = 2,12

2,11*

400 g

Tempelburger Matjesfilethappen

Polen – Classic oder mit zarter Rauchnote, 500-g-Schale (1 kg = 5,86) je Schale

16% billiger

UVP 3,49

2,93*

500 g

Cheddar/Butterkäse mild & cremig, herzhaft oder würzig, original irisch, 50 % Fett i. Tr., 150-g-Packung (100 g = –,89) je Packung

31% billiger

UVP 1,95

1,34*

miree Frischkäse Meerrettich, Knoblauch, Paprika-Chili oder Französische Kräuter 60 % Fett i. Tr., 150-g-Becher (100 g = –,51) je Becher

42% billiger

UVP 1,35

–,77*

MWST-SENKUNG

ZUVERLÄSSIG – KONSEQUENT – FAIR



Design WC-Sitz

- Aus hochwertigem MDF mit Holzkern
- Mit Absenkautomatik
- 3 Jahre Garantie

Alle Modelle mit brillantem Farbdruck auf 3 Seiten

je Ausführung

19,48*

24 Auch online

Handtuch 2er-Set je ca. 50 x 100 cm oder

XL-Duschtuch ca. 100 x 150 cm

„Samos“

- 100 % Baumwolle

Handtuch 2er-Set

4,86*

XL-Duschtuch

6,81*

24 Auch online

Saunakilt ca. 80 x 135 cm

- Universalgröße für Damen und Herren oder
- ca. 80 x 200 cm
- 100 % Baumwolle

XL-Saunakilt

je Ausführung

7,78*

XL-Badetuch-Poncho 2 in 1

ca. 100 x 200 cm

- Reine Bio-Baumwolle
- Universalgröße

je Ausführung

14,61*

BRAUN 6 in 1 Akku Haar-/Barttrimmer MGK3225 • Leistungstarker NiMH-Akku für bis zu 50 Minuten kabelloses Trimmen

- 100 % wasserdicht • 13 Längen (0,5 bis 21 mm) einstellbar

UVP 39,99

34,10*

14% billiger

Universal WC-Sitz Montage-schlüssel • Inklusive je 2 Reduzierhülsen für 6 mm und 8 mm Gewindestangen

3 Jahre Garantie

Made in Germany

5,83*

24 Auch online

XL-Chenille-Badetpeppich ca. 65 x 110 cm • Obermaterial 100 % Polyester

Super weiche Mikrofaser-Qualität

je Ausführung

9,73*

Weichschaum-Badematte ca. 80 x 50 cm

- 100 % Polyester

je Badematte

3D-Optik mit Hoch-Tief-Struktur

je Ausführung

9,73*

Haar-trockner mit Kabelaufwicklung • Kraftvolle 2.000 Watt max. • Maximale Kabellänge 1,7 m

UVP 39,90

17,53*

56% billiger

Bade-zimmer-Zubehör 3er-Set

UVP 3,99

je Artikel

2,42*

39% billiger

Vakuum-Hautreiniger • Inkl. 4 Spezial-aufsätze

UVP 39,90

17,53*

24 Auch online

BAUFIX Ultra-Deckfarbe 10 Liter • Farbe Perlweiß (seidenmatt)

Made in Germany

UVP 27,99

19,48*

30% billiger

Farbroller-Set 3tlg.

- Teleskop-farbbügel

Ausziehbar bis 89 cm

je Ausführung

3,88*

24 Auch online

Lackierroller-/Lasurroller- oder Dispersionsroller-Set 14tlg.

Inkl. 12 Farbwalzen à ca. 10 cm

je Ausführung

3,88*

24 Auch online

Nitro-Universal-verdünner oder Pinsel-Rei-niger 1 Liter

je Ausführung

2,91*

BAUFIX Sprühlack 2 in 1 400 ml

- Lack und Grundierung in Einem (1 l = 6,78)

UVP 4,99

je Buntlack

2,71*

45% billiger

24 Auch online

BAUFIX Holzpflege 1 Liter je Ausführung

41% billiger

UVP 9,99

5,83*

Profi-Pinsel „PRO“ 8tlg. je Pinsel-Set

Anstreichset

Lasurpinselset

Lackpinselset

Acrylpinselset

4,86*

24 Auch online

Profi-Washi-Klebe-band Finline 3er 19/38/50 mm x 25 m (1 m = –,05)

je Ausführung

3,88*

Maler-Abdeckband 3er 19/38/50 mm x 75 m (1 m = –,02)

je Ausführung

3,88*

Kelle oder Spachtel 3 Jahre Garantie

Glätte-kelle

Berner Putzkelle

Fugen-spachtel

je Ausführung

2,91*

24 Auch online

BAUFIX Silikone Acryl-Dichtstoff Weiß 310 ml (1 l = 6,23); **Montage-Kleber 450 g** (1 kg = 4,29); **Reparaturspachtel 500 g** (1 kg = 3,86)

UVP 3,99

je Ausführung

1,93*

51% billiger

Sanitär-Silikon 310 ml (1 l = 7,81); **Maler-Acryl 310 ml** (1 l = 7,81)

UVP 3,99

je Ausführung

2,42*

39% billiger

Bau- und Fugensilikon 310 ml (1 l = 12,52); **Beton-Dehnfugen-Silikon 310 ml** (1 l = 12,52)

UVP 4,99

je Ausführung

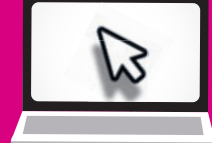
3,88*

22% billiger

* Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kaufzwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Artikel mit „Auch online“ sind ab sofort in dieser oder anderer Ausführung unter www.norma24.de bestellbar (Preis inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten)

NEUGIERIG was die neue **NORMA**-Woche bringt?
Jetzt schon Angebote entdecken!



Nutzen Sie unseren Online-Prospekt
www.norma-prospekt.de